

Православное
КНИЖНОЕ август
2012
КОБОЗРЕНИЕ
№ 7 (020)



ЭТИМ летом исполнилось 10 лет со дня перенесения мощей святителя Феофана в Свято-Успенскую Вышенскую обитель



В КРЫМСКОЙ епархии прошла презентация живописного и исторического альбома, посвященного святыням Крыма. Альбом включает в себя без малого 1300 репродукций. В издании собраны работы более 300 художников

 ПРАЗДНИК
ДЕСЯТИЛИТИЕ

Игуменья Вера (Ровчан) 4

Продолжается разбор рукописей творений святителя Феофана 14

ХРАНИЛИЩЕ ПЕРВОИСТОЧНИКОВ
Р. Поддубцев 67


 НОВОСТИ


VI Феофановские чтения откроются 5 октября 6

 АНОНС
АПОСТОЛ АМЕРИКИ
А. Зоитакис 16

 ТРАДИЦИИ
СОСТАВЛЕНИЕ
КАЛЕНДАРЯ
Р. Поддубцев 48

Завершается работа над таблицей орфографии 8

 ПРЕЗЕНТАЦИЯ
СВЯЩЕННЫЙ
КРЫМ 26

 ИССЛЕДОВАНИЕ
ТВОРЕНИЕ
ПРОСВЕТИТЕЛЕЙ
СЛАВЯНСКИХ
А. А. Волков 54

Завершена текстологическая подготовка проповедей святителя Феофана Затворника 10

 ВСТРЕЧА
НА КРАЮ СВЕТА
А. Сагань 30




АВИАЦИЯ остается главным видом транспорта на Чукотке. Это накладывает особый отпечаток на жизнь приходов Чукотской и Анадырской епархии



 **ПУБЛИКАЦИЯ**
ОТКРЫТИЕ МОЩЕЙ 72

 **БОЛЬШИЕ ЛЮДИ**
«НАСТЯ И НИКИТА» 76

 **НОВЫЕ КНИГИ**
Издательство
«Благовест» 78

В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ «Святая Гора» готовится к выходу в свет сборник проповедей и бесед старца Ефрема Филофейского. На фото — Никольский храм монастыря святого Антония, основанного старцем в штате Аризона, США

ОРИГИНАЛЫ многих памятников древнерусской письменности хранятся и исследуются сейчас в Научно-исследовательском отделе рукописей Российской государственной библиотеки



ДЕСЯТИЛЕТИЕ

К ЮБИЛЕЮ ПЕРЕНЕСЕНИЯ МОЩЕЙ
СВЯТИТЕЛЯ ФЕОФАНА,
ЗАТВОРНИКА ВЫШЕНСКОГО

ИГУМЕНИЯ ВЕРА (РОВЧАН),

настоятельница Свято-Успенского Вышенского монастыря

В 2002 году перенесение мощей святителя Феофана состоялось по благословению Святейшего Патриарха Московского и Всея Руси Алексия II. Патриарх Алексей сам принял участие в этих торжествах и возглавил крестный ход с мощами из села Эммануиловка в Свято-Успенский Вышенский монастырь, большую часть помещений которого тогда занимала психиатрическая больница. Многие в те годы сомневались в целесообразности этого шага, настолько в запущенном состоянии находилась обитель. Как вспоминал епископ Касимовский и Сасовский Дионисий, который, будучи иподиаконом у владыки Иосифа, принимал участие в этих торжествах, Святейший Патриарх в какое-то время был единственным, кто верил, что это событие действительно состоится, верил и молился...

Перенесение мощей стало ключевым событием в истории монастыря и дало мощный духовный импульс к возрождению монашеской жизни в стенах поруганной святыни. Святитель Феофан своими святыми мощами вернулся в обитель, что придало сестрам уверенность в скором возрождении монастыря.

ПРАЗДНИЧНЫЙ крестный ход в Свято-Успенской Вышенской обители 29 июня 2012 года





НА ПАМЯТЬ о торжествах сестры подарили паломникам праздничные открытки с изречениями святителя Феофана

Возрождающаяся обитель встретила в своих стенах своего молитвенника, предстателя и ходатая.

10 лет прошло с того знаменательного события, и как все изменилось!

Начались восстановительные работы, монастырь приобрел статус памятника культуры федерального значения, вошел в программу «Культура России».

Святитель Феофан многие годы, находясь в затворе, вел обширную переписку с людьми разного сословия, духовно наставляя и окормляя их. Сила слова, которая будила души людей, не давая им погрузиться в житейские мелочи, должна и сегодня влиять на умы и души современного поколения. Его простое, но исполненное божественной премудростью слово и сегодня роднит нас с ним и ведет по пути ко спасению.

День памяти перенесения мощей святителя Феофана — особое торжество для Вышенской обители, подготовка к которому началась задолго до памятной даты. Накануне праздника были разосланы приглашения администрации области и

НОВОСТИ

VI ФЕОФАНОВСКИЕ ЧТЕНИЯ ОТКРОЮТСЯ 5 ОКТЯБРЯ

25 июля в Издательском Совете состоялось заседание, на котором обсуждались вопросы подготовки VI Феофановских чтений, посвященных изучению богословского и церковно-исторического наследия святителя Феофана, Затворника Вышенского.

Заседание возглавил Председатель Издательского Совета, председатель Научно-редакционного совета по изданию Полного собрания творений святителя Феофана митрополит Калужский и Боровский Климент.

На заседании было принято решение провести торжественное открытие чтений 5 октября 2012 года в Москве, в Издательском Совете Русской Православной Церкви.

Богословско-аскетическая секция чтений пройдет в Успенском Вышенском монастыре Скопинской епархии 12 октября 2012 года. Церковно-историческая секция будет

проводиться в Тамбовской епархии на следующий день. На торжественное открытие Феофановских чтений, а также на секционные заседания будут приглашены известные государственные и общественные деятели, видные отечественные ученые — представители церковной и светской академической науки, деятели культуры, представители студенчества духовных и светских высших учебных заведений нашей страны. В рамках заседания были сформулированы основные темы торжественного пленарного заседания и научных секций, разработана общая программа и распорядок проведения чтений, определены ответственные лица.

Секретариату Научно-редакционного совета по изданию Полного собрания творений святителя Феофана Затворника поручено составление Положения о Феофановских чтениях, в котором будут сформулированы цели и задачи чтений, обобщен имеющийся опыт их проведения, отражены результаты проведения чтений, имеющие большое значение для работы над изданием Полного собрания творений святителя. Кроме того, на заседании об-

суждалось предложение, касающееся проведения Всероссийского конкурса школьных сочинений и рисунков, посвященных святителю Феофану Затворнику. Этот конкурс планируется приурочить к празднованию 200-летия со дня рождения святителя в 2015 году. Высказывалось суждение о возможности его проведения в тесном сотрудничестве с Отделом религиозного образования и катехизации Русской Православной Церкви. Рассматривались вопросы, связанные с проведением торжества, в частности, было высказано мнение о необходимости создания подробного Жития святителя Феофана Затворника для детей. Секретариату Научно-редак-

ционного совета поручено составить официальное письмо на имя председателя Отдела религиозного образования и катехизации Русской Православной Церкви митрополита Ростовского и Новочеркасского Меркурия с предложением об организации и проведении данного конкурса.

Также было принято решение о размещении на сайте Полного собрания творений святителя Феофана Затворника (theophanis.ru) информационной справки и Положения о ежегодном Феофановском фестивале «Путь ко спасению», одним из главных организаторов которого выступает Успенский Вышенский монастырь.

• В ЗАСЕДАНИИ ПРИНЯЛИ УЧАСТИЕ

Епископ Тамбовский и Мичуринский Феодосий, епископ Скопинский и Шацкий Владимир, заместитель Председателя Издательского Совета, заместитель председателя Научно-редакционного совета игумен Евфимий (Моисеев), настоятельница Успенского Вышенского монастыря Скопинской епархии игуменья

Вера (Ровчан), заместитель председателя Научно-редакционного совета, заведующая Отделом русской классической литературы ИМЛИ РАН, профессор М. И. Щербакова, ответственный секретарь Научно-редакционного совета, сотрудник Отдела тематического планирования Издательского Совета С. В. Лизунов.

 • *НОВОСТИ*
**ЗАВЕРШАЕТСЯ РАБОТА НАД
ТАБЛИЦЕЙ ОРФОГРАФИИ**

В настоящее время секретариатом Научно-редакционного совета завершается работа над составлением таблицы унификации орфографии для полиграфической версии Полного собрания творений святителя **Феофана Затворника**, которая по благословию Святейшего Патриарха Кирилла будет подготавливаться в рамках современных орфографических норм, но с учетом авторской пунктуации.

Ввиду того что церковная лексика, занимающая практически весь объем произведений святителя Феофана, в плане орфографии нормирована в общецерковном употреблении с отступлениями от принятых в академической науке норм русского языка (главным образом это касается правописания строчных и прописных букв), за основу при составлении таблицы был взят справочник «Руководство по редакционной подготовке и оформлению церковных печатных изданий», разрабатываемый Издательским





К ЮБИЛЕЮ перенесения мощей святителя Феофана удалось завершить значительную часть реставрационных работ

района, благотворителям, попечителям и друзьям обители, которые участвуют в воссоздании монастыря.

Казанский собор был тщательным образом подготовлен к архиерейскому богослужению. К этому дню удалось завершить работы по воссозданию иконостаса в главном приделе собора, было оформлено Горнее место, написаны новые иконы. По завершении реставрационных работ подготовлена к открытию церковная лавка. Сформирован ассортимент духовной литературы, среди которой значительное место занимают творения святителя Феофана. Подготовлена сувенирная монастырская продукция.

Накануне праздника, 28 июня, в 14 часов состоялась торжественная встреча правящего архиерея — епископа Скопинского и Шацкого Владимира. Мерные удары монастырского колокола возвестили о прибытии владыки, который

МИТРОПОЛИТ Рязанский и Михайловский Павел совершает Божественную литургию в Казанском соборе Вышенского монастыря

Советом при участии Синодальной библиотеки имени Святейшего Патриарха Алексия II и Издательства Московской Патриархии. Разработка таблицы велась с учетом специфики текстов святителя Феофана, подготавливаемых в рамках академического издания, и редакционно-издательских предпочтений святителя, выраженных им в ряде писем. Работа проводилась в строгом соответствии с решениями, принятыми на рабочем заседании членов текстологической, архивной и комментаторской групп Научно-редакционного совета, состоявшемся 26 июня 2012 года.

В окончательном виде таблица будет включать в себя около 50 параграфов и правил, регулирующих орфографическую норму для церковной лексики, встречающейся в текстах святителя Феофана, подготавливаемых для издания. Каждое правило снабжено многочисленными примерами, взятыми в том числе из текстов творений святителя.

Таблица будет размещена в рабочем разделе сайта theophanis.ru.



ПРИ СОВЕРШЕНИИ Божественной литургии митрополиту Рязанскому и Михайловскому Павлу сослужили епископ Касимовский и Сасовский Дионисий (на фото слева) и епископ Скопинский и Шацкий Владимир

проследовал в Казанский собор. Владыка приложился к мощам святителя и к чудотворной иконе Божией Матери Казанской Вышенской.

Затем высокий гость и паломники проследовали к зданию церковной лавки, которое было передано монастырю только год назад, после окончательного выезда больницы. Владыка и игуменья Вера перерезали красную ленточку, в помещении лавки был совершен водосвятный молебен. Обращаясь к собравшимся, владыка пожелал, чтобы эту церковную лавку с грамотно организованным пространством и богатым ассортиментом посещали паломники обители и чтобы каждый из них смог приобрести не-

НОВОСТИ

ЗАВЕРШЕНА ТЕКСТОЛОГИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА ПРОПОВЕДЕЙ СЯТИТЕЛЯ ФЕОФАНА ЗАТВОРНИКА

Текстологическая группа Научно-редакционного совета завершила подготовку корпуса проповедей святителя Феофана Затворника, созданных в период с 1840 по 1871 год. В состав корпуса вошли, в частности, такие сборники проповедей святителя, как «Слова Санкт-Петербургской академии ректора архимандрита Феофана», «Слова к Тамбовской па-

стве», «Слова к Владимирской пастве», «Мысли на каждый день года по церковным чтениям из Слова Божия». Работа над подготовкой этих текстов началась в августе 2011 года. Первоначально тексты были подготовлены с учетом всех прижизненных изданий проповедей святителя, и в первую очередь прижизненных публикаций в русской христианской периодической печати 40-х — 70-х годов XIX века. По итогам этой работы были подготовлены 1, 4 и 5 тома издания, опубликованные на сайте

theophanica.ru. Следующим этапом работы стала расшифровка, анализ и привлечение для издания рукописей проповедей святителя Феофана, в том числе сборников черновых автографов, обнаруженных в Архиве Русского Пантелеимонова монастыря на Святой Горе Афон, которые впервые вводятся в научный оборот. Их общий объем составляет более 1700 листов рукописного текста. В результате этой работы было выявлено существенное, в том числе и содержательное, отличие текстов



обходимую ему духовную литературу. Здание церковной лавки является первым помещением отреставрированным после выезда больницы с территории монастыря.

В 16 часов в Казанском соборе началось всенощное бдение, которое возглавил епископ Скопинский и Шацкий Владимир. Храм в этот день был украшен особенно торжественно. Рака с мощами святителя Феофана, икона праздника, икона Божией Матери Казанской Вышенской и другие почитаемые образы были украшены гирляндами из цветов. Специально к празднику была написана большая икона святителя Феофана с житийными клеймами, которую разместили в правом приделе собора около мощей святителя. Песнопения в исполнении церковного хора создавали сосредоточенное молитвенное настроение. Во время всенощного бдения был отслужен акафист святителю Феофану, Затворнику Вышенскому. В этот торжественный день несколько клириков Скопинской епархии были награждены церковными наградами, среди них — клирик Свято-Успенского Вышенского

Феофановские чтения являются церковным научным, образовательным и общественным форумом, который регулярно проводится с 2007 года. Издательский Совет Русской Православной Церкви выступает в качестве одного из основных организаторов чтений начиная с 2010 года.

черновых автографов проповедей святителя Феофана от их прижизненных публикаций в периодической печати и от публикаций в рамках отдельных сборников.

В настоящее время проповеди святителя распределены с учетом нового рабочего плана полиграфической версии издания на четыре тома: второй, третий, четвертый и пятый. Общий объем проповедей — более трехсот произведений. К каждому произведению прилагается текстологическая справка, а также список исправлений и

разночтений между изданиями и всеми имеющимся в распоряжении Совета рукописями. В тех случаях, когда невозможно выявить канонический текст в рамках одной редакции, приводятся другие редакции текстов, отличающиеся в целом от первой редакции. К этим редакциям, в свою очередь даются списки разночтений и исправлений с теми публикациями, которые имеют к ним отношение. Вычленение других редакций текстов проповедей святителя стало возможным в первую очередь благодаря проведенному

анализу рукописных источников. Окончательный объем творений святителя для указанных четырех томов существенно увеличился. Он составляет: для второго тома — 368 страниц верстки, для третьего тома — 1024 страницы верстки, для четвертого тома — 1975 страниц верстки, для пятого тома — 332 страницы верстки. После завершения верстки данные тома будут размещены на сайте theophanica.ru.



ЕПИСКОП Скопинский и Шацкий Владимир и настоятельница Свято-Успенского Вышенского монастыря игуменья Вера на церемонии открытия монастырской церковной лавки

женского монастыря иерей Иоанн Косов, который был награжден правом ношения камилавки.

Затем гостям была предложена праздничная трапеза. Многие из присутствовавших священников рассказывали о духовной связи с Вышенским подвижником, о случаях помощи по молитвам святителя и постоянном желании еще и еще раз оказаться в этой святой обители и помолиться у мощей святителя.

В день праздника, 29 июня, по благословению владыки Владимира, чтобы почтить память Феофана Затворника, была совершена ранняя Божественная литургия в Богоявленском храме, который находится в помещении, где подвизался в затворе святитель Феофан и где сейчас расположен его музей.



ПОМЕЩЕНИЕ церковной лавки Свято-Успенского Вышенского монастыря

В 8 часов 45 минут над обителью разлился праздничный звон монастырских колоколов, состоялась встреча митрополита Рязанского и Михайловского Павла, который возглавил Божественную литургию в Казанском соборе монастыря. Ему сослужили епископ Скопинский и Шацкий Владимир, епископ Касимовский и Сасовский Дионисий, а также более 100 священников. Никто из собравшихся не видел здесь раньше такого великого сонма священников, молившихся у престола Божиего, помяная Вышенского затворника! Силу и проникновенность этой молитвы ощутили все верующие, которые молились за Божественной литургией. Храм не смог вместить всех паломников, в этот летний день многие молились на улице, слушая богослужение

через динамики. Среди паломников было много семей с маленькими детьми. Многие стали причастниками Святых Христовых Тайн.

По окончании богослужения состоялся крестный ход вокруг Казанского собора. Вслед за хоругвеносцами далеко протянулась желтая лента священнических облачений. Процессию духовенства замыкали три архиерея — митрополит Рязанский и Михайловский Павел, епископ Скопинский и Шацкий Владимир и епископ Касимовский и Сасовский Дионисий. За духовенством следовали игуменнии монастырей и многочисленные богомольцы.

Митрополит Павел обратился к верующим с паперти Казанского собора и рассказал о духовном подвиге святителя Феофана, чьими молитвами освящается и восстанавливается обитель.

КРЕСТНЫЙ ХОД — ВСЛЕД ЗА ХОРУГВЕНОСЦАМИ ДАЛЕКО ПРОТЯНУЛАСЬ ЖЕЛТАЯ ЛЕНТА СВЯЩЕННИЧЕСКИХ ОБЛАЧЕНИЙ

ИГУМЕНИЯ Вера среди паломников, посетивших в праздничный день Вышенский монастырь

• НОВОСТИ

ПРОДОЛЖАЕТСЯ РАЗБОР РУКОПИСЕЙ ТВОРЕНИЙ СВЯТИТЕЛЯ ФЕОФАНА

Секретариат Научно-редакционного совета завершил разбор и выявление рукописей произведений святителя Феофана Затворника для первых трех разделов первой серии Полного собрания творений святителя (тома 1-12). В качестве основного исходного материала использовались коллекции рукописей святителя Феофана из цифрового архива, сформированного Научно-редакционным советом. В первую очередь, эта работа коснулась

цифровых копий рукописного собрания основных произведений и писем святителя, хранящихся в его личном фонде в Архиве Русского Пантелеимонова монастыря на Святой Горе Афон (всего 105 рукописных сборников и рукописей отдельных творений). В результате проведенной работы было разобрано, выявлено и включено в рабочий план издания с распределением по томам 64 рукописи отдельных произведений святителя (в основном черновые автографы), включая незаконченные работы: наброски и отрывки. Был обнаружен целый ряд ранее не пуб-

ликовавшихся и неизвестных творений, среди которых «Мысли на воскресные и праздничные дни года», «Слово в день рождения благоверного Государя Великого Князя Михаила Павловича» (1846 г.), проповеди (отрывки) о важности христианского воспитания, черновик проповеди «Идолы сердца», предисловие к раннему сборнику «Поучения к говеющим», не вышедшему из печати. Все разобранные рукописи переданы в текстологическую группу Научно-редакционного совета для расшифровки, анализа и включения в издание.





ЕПИСКОП Касимовский и Сасовский Дионисий в 2002 году был свидетелем перенесения мощей святителя Феофана в Вышенскую обитель

По окончании богослужения состоялась праздничная трапеза, во время которой вспоминали о том, как проходило перенесение мощей десять лет назад. Владыка Дионисий рассказал о том, как в 2002 году было организовано это торжество, в котором участвовало около десяти тысяч человек. На трапезе были зачитаны приветствия губернатора Рязанской области О. И. Ковалева, депутата Государственной Думы ФС РФ, народного артиста СССР И. Д. Кобзона, президента Международного общественного фонда единства православных народов профессора В. А. Алексеева, председателя Комитета по культуре и туризму Рязанской области Е. Г. Царевой.

Гостям обители были вручены памятные подарки, подготовленные специально к этому дню монастырем: комплекты открыток к церковным праздникам с видами монастыря и высказываниями святителя Феофана, льняные мешочки для просфор, на которых вышиты назидательные слова святителя. Для архиереев и священников были подготовлены небольшие бархатные хоругви с высказываниями святителя Феофана.

« **БЫЛ МОМЕНТ, КОГДА СВЯТЕЙШИЙ ПАТРИАРХ АЛЕКСИЙ ОКАЗАЛСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ ЧЕЛОВЕКОМ, КОТОРЫЙ ВЕРИЛ, ЧТО ПЕРЕНЕСЕНИЕ МОЩЕЙ СВЯТИТЕЛЯ ФЕОФАНА В ВЫШЕНСКИЙ МОНАСТЫРЬ СОСТОИТСЯ** »

АПОСТОЛ АМЕРИКИ

ПЕРЕД ВЫХОДОМ В СВЕТ СБОРНИКА ПРОПОВЕДЕЙ
И БЕСЕД СТАРЦА ЕФРЕМА ФИЛОФЕЙСКОГО

АФАНАСИЙ ЗОИТАКИС

Великий современный подвижник старец Ефрем (в миру — Иоаннис Моратис) проигумен афонского монастыря Филофей, родился 24 июня 1928 года в городе Волос (Греция). 19-ти лет он оставил мир и переселился на Святую Гору Афон, став послушником святого старца Иосифа Исихаста, безмолвника и пещерника.

Масштаб личности и дел старца Ефрема достойны его духовного отца. Он возродил обитель Филофей на Афоне, а после этого за короткий срок создал на американском континенте девятнадцать монастырей, которые стали духовными оазисами для жаждущих благодати Божией американцев. Сейчас старец Ефрем постоянно проживает в основанной им обители святого Антония в Аризоне (США) и творит непрестанную молитву о своих духовных чадах и спасении всего мира.

ОБ АВТОРЕ



АФАНАСИЙ ЗОИТАКИС

Кандидат исторических наук,
преподаватель Кафедры истории
Церкви Исторического факуль-
тета МГУ

В 1960 году один из величайших православных богословов XX столетия отец Иоанн Романидис (1827-2001) в письме афонскому монаху

и церковному писателю Феоклиту Дионисиатскому писал: «Святоторцы должны немедленно направить своих представителей в США и основать там монашеские обители, в противном случае Православие на американском континенте ожидает неизбежная гибель». Несколько лет спустя воплотить задуманное удалось усилиями всего лишь одного человека,



который совершил, казалось бы, невозможное.

Отец Ефрем (Мораитис) впервые приехал в Канаду в 1972 году по приглашению своих духовных чад. Несколько лет спустя такие визиты в США и Канаду стали носить регулярный характер. Старец беседовал с людьми, наставлял, утешал, проповедовал... Постепенно все более очевидной становилась потребность американцев в живом слове Евангелия и их искание настоящей духовной жизни.

В основу миссионерской деятельности старец Ефрем положил открытие православных мужских и женских монастырей, которые ста-

новились духовными центрами, притягивавшими тысячи неравнодушных людей, воспринимавших обители как «частичку Неба на земле».

По словам известного греческого историка и богослова отца Георгия Металлиноса «православные монастыри являются наиболее эффективными миссионерскими центрами. Жизнь в обители, наблюдение за жизнью монахов и участие в богослужении гораздо эффективнее действуют на проходящих оглашение, чем сухие схоластические слова. Инославные хотят узнать живое Православие и прикоснуться к нему изнутри».

МОНАСТЫРЬ преподобного Антония Великого в штате Аризона, США. Основан святогорским игуменом Ефремом Филофеитисом, учеником монаха Иосифа Исихаста



ИГУМЕН
Ефрем (Мораитис)

Монастыри старца Ефрема появились во многих регионах США и Канады: Нью-Йорке, Техасе, Флориде, Вашингтоне, Южной Каролине, Пенсильвании, Иллинойсе, Калифорнии, Мичигане, Монреале и Торонто. Общее число обителей, основанных старцем Ефремом, на настоящий момент составляет девятнадцать, а еще два

монастыря находятся на стадии строительства. Это число может возрасти, так как многие миряне жертвуют землю и выступают с инициативой создания все новых и новых обителей.

Все монастыри старца Ефрема общежительные. Они руководствуются афонским уставом и в основу своей жизни положили заветы Иосифа Исихаста. Многие насельники американских и канадских обителей неоднократно посещали Святую Гору и даже жили некоторое время в афонских монастырях, желая познакомиться с монашеским преданием в первоисточнике.

К числу насельников обителей основанных Ефремом Филофейским относятся люди разных социальных сословий и национальностей: наряду с греческими иммигрантами в США, это перешедшие в православие представители разных народов и религий (мормоны, мусульмане, индуисты, буддисты, иудеи, католики и протестанты).

Американская Православная Церковь к моменту переезда старца Ефрема в США находилась в глубоком кризисе. Модернистские нововведения архиепископа (впоследствии Вселенского Патриарха) Афинагора (Спиру)¹ привели к утрате Церковью своего исихастского и аскетического харак-

тера. Американское православие потеряло духовную глубину и вселенскую перспективу, превратившись всего лишь в этнографический клуб для тоскующих по родине иммигрантов.

Старец Ефрем спас американское православие от растворения и ассимиляции по протестантскому образцу. Его деятельность способствовала выходу Церкви из своей национальной замкнутости и приходу в нее новых людей.

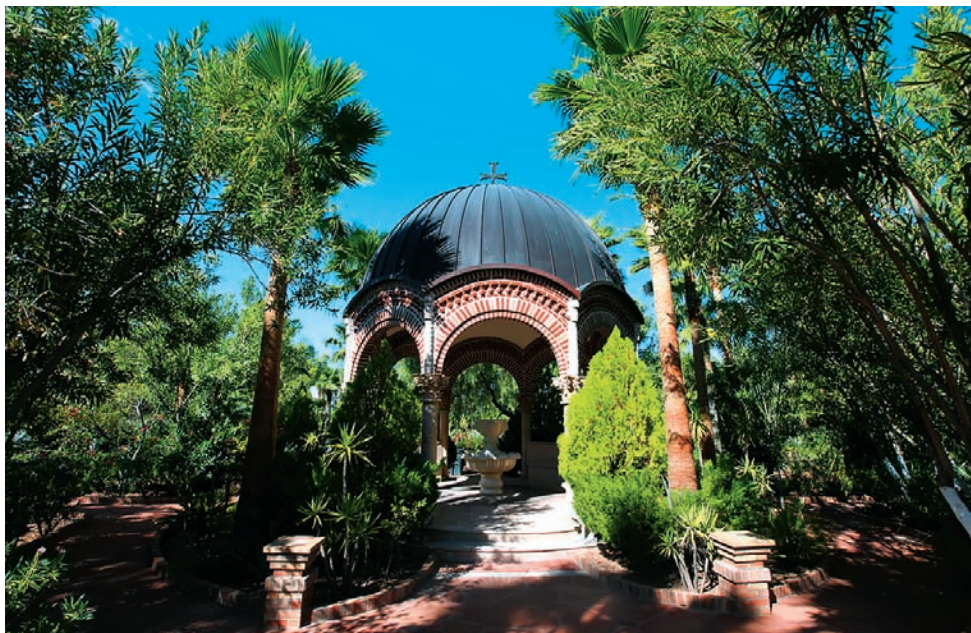
Первоначально отношение к старцу Ефрему в православной сре-

де было настроженным. Христианство Ефрема Филофейского, на первый взгляд, казалось слишком суровым и аскетичным, но когда люди познакомились со старцем и его учениками поближе — лед непонимания растаял: греки-иммигранты всей душой полюбили обители отца Ефрема.

Сегодня тысячи людей со всех уголков США и Канады приезжают в основанные старцем монастыри. Они охотно и с радостью выстаивают многочасовые монастырские службы и меняют свое

В ПУСТЫНЕ

на глубине 980 метров была найдена вода, которой оказалось достаточно для того, чтобы превратить территорию монастыря в цветущий оазис



ХРАМ и колоколяня
великомученика
Георгия Победоносца

отношение к вере перенимая доброе расположение монахов.

Огромное влияние монастыри Ефрема Филофейского оказали на православных иереев, которые служат в США и Канаде. Изменение взглядов священнослужителей способствовало постепенному возврату к забытому православному преданию на многих американских приходах. Сегодня множество православных священников в поисках духовной поддержки посещают отца Ефрема и основанные им

обители. Прислушавшись к наставлениям и призывам Ефрема Филофейского многие американские православные священники стали противниками религиозного синкретизма и экуменизма, начали носить рясу не только во время богослужения, но и в повседневной жизни.

Центром миссионерского служения отца Ефрема является монастырь святого Антония в Аризоне, расположенный неподалеку от столицы этого американского шта-





СОБОРНЫЙ храм обители, освященный в честь преподобных Антония Великого и Нектария Эгинского

та города Финикс. Подавляющее большинство местных жителей к моменту появления здесь старца Ефрема были мормонами, сейчас некоторые из них приняли православие.

Обитель святого Антония была основана в 1995 году в безводной и засушливой пустыне. Первоначально старец Ефрем планировал построить монастырь в другом месте, но промыслительно сбился с дороги и оказался в пустынном месте между городами Финикс и Тусан. Очевидцы рассказывают, что в этот момент они ясно услышали звон колоколов, невероятно похожий на звон в родной обители отца Ефрема — монастыре Фило-

фей. «Мы построим монастырь здесь», — сказал тогда старец. Владыка Антоний, епископ Сан-

ЦЕРКОВЬ
великомученика
Димитрия Солунского



ИЛЬИНСКИЙ
храм Антониева
монастыря



Францисский, долго не верил в эту историю, пока однажды, несколько лет спустя, сам не услышал подобный набат. Он подъезжал к строящемуся монастырю святого Антония, когда услышал, как звонят колокола. Как выяснилось несколько минут спустя, звон был сверхъестественного происхождения, ведь сами монахи в колокола не звонили.

Вокруг монастыря по благословению старца было приобретено 1200 стремм земли², на которых было посажено 3000 масличных, апельсиновых, лимонных, грейпфрутовых, фисташковых деревьев, виноградники и финиковые пальмы. Чтобы растения не засохли, была необходима вода, которая чудесным образом была найдена в результате геологических изысканий.

Старцу Ефрему явился преподобный Антоний Великий и указал место, где следует бурить скважину. На глубине 980 метров была найдена вода, которой оказалось достаточно, чтобы превратить местность из пустыни в цветущий оазис. Сейчас в монастырском саду прижилось более двух тысяч видов растений, и это несмотря на то, что летние температуры в Аризоне достигают 40-45 градусов по Цельсию. Повсюду братией монастыря были построены фонтаны, поставлены фонари и проложены дорожки.

Сегодня, глядя на удивительный райский сад и величественные храмы, воздвигнутые братией обители святого Антония, трудно поверить, что, когда сюда впервые прибыло шесть афонских монахов,

здесь не было ни воды, ни дорог, ни электричества. Первоначально жилищем старцу Ефрему и его ученикам служили четыре трейлера. Монахам приходилось жить и работать в местности, кишасей ядовитыми змеями и опасными хищными зверьями. Старца Ефрема, пожелавшего построить монастырь в пустыне, местные жители посчитали сумасшедшим. Сомневались в успехе его предприятия даже православные христиане.

Но прошло время, и на месте небольших трейлеров появились храмы и капитальные строения, а число братии увеличилось с семи

до сорока пяти человек. Главный собор монастыря посвящен преподобному Антонию Великому и святителю Нектарию Эгинскому. Еще шесть храмов посвящены преподобному Серафиму Саровскому, пророку Илие, великомученикам Пантелеимону, Георгию, Димитрию, святителю Николаю и Иоанну Предтече.

При обители есть гостиница, в просторных и светлых комнатах которой могут одновременно остановиться до 500 паломников. В соответствии с традициями афонского монашества, ночлег и питание предоставляются гостям мона-

ДЛЯ ОФОРМЛЕНИЯ

материала использованы фотографии с сайта flickr.com, пользователь wow-pic





ЦЕРКОВЬ

Илии Пророка находится в пятнадцати минутах ходьбы от Антониева монастыря

стыря бесплатно. В гостинице в неограниченном количестве паломникам доступны фрукты, прохладительные напитки, чай, кофе.

По числу посетителей обитель святого Антония находится на втором месте в Аризоне, немного уступая Великому Каньону (Гранд-Каньону) — одной из главных достопримечательностей в США.

Монастырь святого Антония ведет активную благотворительную деятельность. Монахи предоставляют жилище бездомным и оказывают помощь всем, кто за ней обращается. В городе Тусон, расположенном несколько южнее обители, по благословию старца Ефрема создан центр помощи малоимущим и одиноким женщинам.

Игуменом Свято-Антониевского монастыря является афон-

ский иеромонах Паисий — один из пяти первых насельников обители, прибывший в США со Святой Горы Афон вместе с Ефремом Филофейским. Сам старец Ефрем не занимается в обители вопросами управления, а является духовником всех основанных им монастырей. Также отец Ефрем — духовный наставник для тысяч мирян, которые приезжают в Аризону со всех уголков планеты.

Значение миссии старца Ефрема трудно переоценить. По словам отца Антония (Мосхонаса), ушедшего на покой многолетнего настоятеля православного храма в городке Тусон: «Мы, американские архиереи и иереи, в течении семидесяти лет хотели привлечь народ в Церковь проведением фестивалей. То есть мы устраивали праздники и гуляния, угощали людей напитками, едой и развлечениями. Мы забыли о молитве, исповеди, постах, четках — о всем том, что составляет Предание нашей Церкви. Мы даже препятствовали созданию монастырей, так как полагали, что в них нет необходимости и они не могут ничего дать нашей Церкви. И вот, пришел малюсенький человек³, без мирского образования и богословских дипломов, без новаторских и смелых идей (которые в изобилии были у нас) и напомнил нам о

¹ Марш Мендельсона в храме после венчания, орган во время богослужения и другие подобные нововведения.

² Поземельная мера в Греции равная 1000 кв. м.

³ Старец Ефрем небольшого роста.

самом главном — нашем православном Предании.

Он не звал на танцы и развлечения, а призывал к посту и участию в многочасовых бдениях. И люди откликнулись на его призыв, пришли к старцу и поддержали его. Число приходящих к отцу Ефрему не поддается описанию. Америка, стремившаяся к выходу из тупика культуры потребления и рабства материальным ценностям через различные общественные течения (например, хиппи) и восточные религии, открыла для себя подлинное неискаженное христианство — Православие».

По словам отца Ефрема, дикая скита святого Андрея Первозванного на Афоне, старец Ефрем подвергся беспрецедентным и тягчайшим наветам и нападкам. Но, несмотря на постоянные заказные обличительные репортажи на аме-



риканском телевидении и в прессе, он не опустил рук, а продолжил свое миссионерское служение. Ефрем Филофейский — живой пример великого подвижника, своей жизнью доказавшего правоту слов преподобного Серафима Саровского: «Спасись сам и вокруг тебя спасутся тысячи».

ХРАМ святителя
Николая Чудотворца

• БУДУЩАЯ КНИГА

Издательский дом «Святая Гора» подготовил к публикации уникальный сборник проповедей и бесед старца Ефрема Филофейского. Книга, получившая название «Искусство спасения», стала квинтэссенцией его богатейшего духовного опыта, приобретенного в течение почти шестьдесят лет монашеской жизни. Наставления отца Ефрема — это настоящее опытное богословие. Старец не тео-

ретизирует и не философствует, а рассказывает о том, что было открыто ему на вершине его духовного опыта в результате многих лет непрестанной духовной борьбы. Большая часть из проповедей и бесед, собранных в книге «Искусство спасения», обращена к мирянам и относится к периоду поистине апостольской деятельности старца в США и Канаде.

СВЯЩЕННЫЙ КРЫМ

В начале июля в Симферополе, в переполненном конференц-зале Таврической Духовной семинарии была представлена книга-альбом «Священный образ Тавриды: Православные святыни Крыма в изобразительном искусстве». Издание подготовлено Издательским отделом Симферопольской и Крымской епархии совместно с издательством «Н. Орианда». Эта во всех отношениях весомая книга обращает на себя внимание всех, кто интересуется историей и современной жизнью Крыма.

Кроме того, выход в свет этого альбома стал одним из рубежей при подведении итогов 20-летнего возрождения церковной жизни в Крыму. Возрождения, которое у всех его свидетелей и участников ассоциируется со служением на Крымской кафедре митрополита Симферопольского и Крымского Лазаря. Идея создания альбома также принадлежит митрополиту Лазарю.

Крымская земля особо любима живописцами, и это не удивительно: из всех прилагательных к слову «Крым» лучше всего прилагается слово — «прекрасный». Богатое наследие художников прошлых веков и непрекращающееся художественное осмысление Крыма нашими современниками предоставили создателям книги-альбома большие возможности. Значительная часть тиража альбома предназначена для распространения по библиотекам.



**СВЯЩЕННЫЙ ОБРАЗ
ТАВРИДЫ:
ПРАВОСЛАВНЫЕ
СВЯТЫНИ КРЫМА
В ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОМ
ИСКУССТВЕ. АЛЬБОМ**

Сост. Т. С. Шорохова. — Симферополь:
Издательский отдел Симферопольской
и Крымской епархии, Н. Орианда, 2012. —
588 с., ил. ISBN 978-966-1691-60-4

ЛАЗАРЬ,
митрополит Симферопольский и Крымский:

Эта книга действительно отражает лик нашего святого полуострова. Как могут быть забыты такие великие святыни, которые сейчас возрождаются из пепла?! Места, в которых находились древние святыни, не должны попирааться. Господи, помоги нам возродить крымские святыни! Мы не можем сказать, до какого года мы будем их возрождать: это наша по-



УТРО в Херсонесе. Художник В. Влащенко. 2006 год

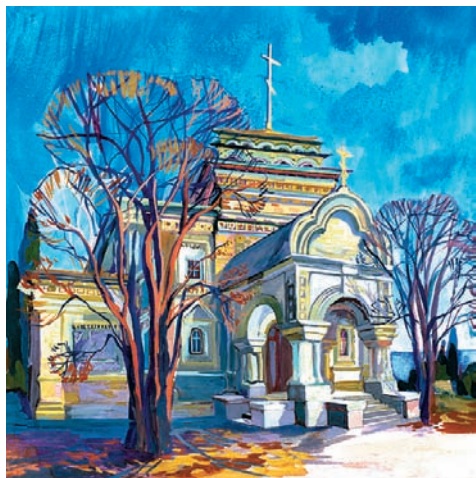
стоянная забота и постоянный труд. Дорогие художники, я благодарен вам за то, что своею кистью и своим сердцем вы изобразили то самое дорогое, что у нас есть. Как нам нужен воздух, так же нам нужны и ваши труды, для того чтобы мы не забывали прошлое. Чтобы эти святыни не были забыты нашими детьми. Думаю, что на базе этой книги хорошо было бы создать учебник для школьного спецкурса.

Крым неповторим, и Господь особо возлюбил это место и наградил его. Вот уже двадцать лет все мы вместе трудимся над тем, чтобы облик Крыма стал совершенно другим. Что-то удалось, что-то пока что нет, но никто не имеет права останавливать процесс восстановления, который был начат. Здесь началось православие для Русской земли, здесь забилось его сердце, в

благословенном Крыму, в Херсонесе. Как же нам его не любить?! Пусть больше будет у нас крымских картин, пусть больше будет среди нас искусных художников, которые будут и храмы приводить в порядок, и не забывать нашу историю.

Т. С. ШОРОХОВА,
автор-составитель альбома,
член Союза писателей России,
член Национального союза писателей Украины:

Эта книга была задумана в сентябре 2010 года, приблизительно один год ушел на сбор исторических материалов. А с сентября прошлого года мы стали активно работать с художниками, которые откликнулись на наш призыв и предо-



ХРАМ святого Архистратига
Михаила в Алушке.
Художник Е. Булавищева.
2005 год

ставили для альбома свои работы. В альбоме собрано без малого 1300 изображений, созданных украинскими художниками, художниками из России, Италии, Швейцарии, Германии... И конечно же, очень широко представлены в альбоме художники, живущие непосредственно в Крыму. В издании собраны работы более чем 300 авторов — 130 из них наши современники. Самые ранние изображения Крыма в этом альбоме созданы в 1783 году художником Михаилом Матвеевичем Ивановым.

Книга поделена на две большие части — первая часть исследовательская: в нее вошли богословские и исторические статьи, среди которых есть главы, посвященные родоначальникам крымского пейзажа. Также в книге рассматривается такой необычный жанр живописи как живописная археология. Исторические находки археологов в крымской земле фиксировались художниками, и эти изображения частично представлены в альбоме.



ДРЕВНИЙ город.
Художник Ю. Горяная. 1999 год



ДРЕВНИЙ Херсонес.
Художник Г. Шауфлер. 2008 год

КНИГА ПОЧТОЙ

**Заинтересовались книгой, о которой узнали из “Православного книжного обозрения”?
Книжный клуб Союза писателей России поможет Вам приобрести эту книгу.**

Многолетний опыт работы гарантирует Вам быструю и качественную доставку при помощи Почты России.

Для жителей РФ система оплаты – наложенный платеж, для жителей ближнего и дальнего зарубежья – 100% предоплата.

Ответы на интересующие Вас вопросы
Вы можете получить по телефону **8-495-799-75-58**

Заказы на книги принимаются по адресу:
119590, Москва, ул. Довженко, д. 6, «Книжный клуб Союза писателей России»
и по телефону: **8-495-799-75-58**, (с 10 до 21 ч. ежедневно),
а также по электронной почте **kniga-klubSP@mail.ru**



НА КРАЮ СВЕТА

История Чукотской и Анадырской епархии Русской Православной Церкви насчитывает 11 лет, а предыстория — два с половиной века. Первый православный храм в Анадырском остроге был возведен в 1743 году, первым священником, служившим в нем, стал иеромонах Флавиан. В XIX веке на Чукотке служили священники из Якутской духовной миссии. Первый храм, в котором постоянно служили местные священники, был построен в 1862 году в селе Марково, в то время фактическом центре русской администрации края, населенном потомками русских первопроходцев. Этот храм, освященный во имя святителя Николая Чудотворца, просуществовал до революции 1917 года. Сегодня в епархии действуют 17 приходских общин и служат десять священников, которых возглавляет епископ Чукотский и Анадырский Серафим.

РУССКАЯ ЦЕРКОВЬ НА ЧУКОТКЕ.

ФОТОАЛЬБОМ

Цапок Леонид, священник, Дьячков К. — Чукотская и Анадырская епархия Русской Православной Церкви, 2011. — 136 с., ил. ИС 11-105-0465



О ЕПАРХИИ



СЕРАФИМ, епископ Чукотский и Анадырский:

— Человеку, приехавшему в наш далекий край из центра России, церковная жизнь

самых восточных окраин нашей Родины кажется особо сложной и непривычной. На приходы священники добираются не на автомобилях, а на вездеходах, самолетах, вертолетах.



Немногочисленные прихожане на полгода уезжают в долгие северные отпуска, верба здесь распускается на Троицу, а совершить крестный ход на Пасху в мороз и ветер совсем обычно. Людей

на территории округа живет совсем немного, и повседневный отток населения накладывает свою неумолимую специфику на повседневную жизнь Анадырской епархии. Но именно в таких условиях

начинаешь всей душой чувствовать Силу Божию, немощных врачующую и оскудевающих восполняющую.



ОБ АВТОРЕ

СВЯЩЕННИК ЛЕОНИД ЦАПОК,
*автор текста к фотоальбому «Русская Церковь на Чукотке»,
 а также организатор и куратор этого проекта*

В Чукотской и Анадырской епархии отец Леонид последовательно занимал ряд должностей: был настоятелем храма Архангела Михаила в селе Лаврентия — самого восточного прихода в Чукотской епархии, в заливе Лаврентия, на границе с Беринговым проливом, где прослужил восемь лет, занимал должность ключаря кафедрального собора в городе Анадыре, должность благочинного Чукотской епархии и другие епархиальные должности.

— *Отец Леонид, расскажите о Вашем личном отношении к этому фотоальбому.*

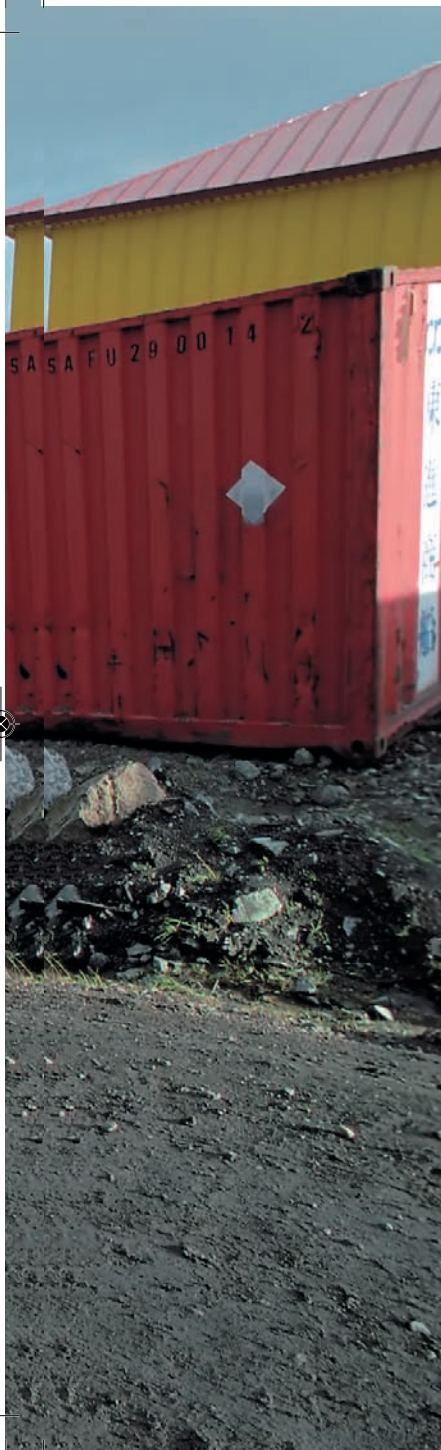
— Отношение было очень личное. Это был проект, который мы вынашивали три года. В него было вложено много усилий, в том числе и физических, потому что по Чукотке очень трудно ездить. Практически все места, отображенные в альбоме,

ОТЕЦ ЛЕОНИД:

«Мы поставили себе задачу сделать что-то нестандартное, не хотелось копировать обычный стиль и методы создания епархиальных альбомов»

можно назвать труднодоступными. А нашей задачей было как раз попасть во все эти места и там пофотографировать, и не просто пофотографировать, а попытаться уловить дух происходящего там, саму атмосферу жизни христиан в Чукотской епархии. Мы ездили вместе с Константином Дьячковым, автором фотографий для этого альбома. Специально для этого был организован ряд миссионерских поездок. Одна из них была довольно необычной: мы передвигались по реке Анадырь на катере.

— *Вы сами сделали какие-то фотографии для альбома?*



— Нет, я только обеспечивал такую возможность для Константина, что само по себе уже тянуло на отдельную задачу. Нам нужно было не только оказаться в нужное время в нужном месте, но и найти нужных людей, создать нужные ситуации для работы фотографа. Постановочных кадров в альбоме нет, мы приложили усилия для того, чтобы действительно застать жизненные ситуации, когда, например, какой-нибудь батюшка

приехал в национальное село и там общается с чукчами. Соответственно, нужно было оказаться в этом селе, дать время Константину познакомиться с батюшкой, немного там прижиться...

— *То есть работа фотографа на одном месте занимала не один день?*

— В любом случае это занимало неделю или две, в зависимости от того, как летали са-

молеты и вертолеты. Это давало возможность вжиться в ситуацию, почувствовать, как живет Чукотская епархия, чем ее жизнь отличается от жизни Церкви, например, в Средней полосе России. Мы не ставили себе задачу в первую очередь фотографировать храмы, их внутреннее убранство или специально подчеркивать успехи, достигнутые в Чукотской епархии. Идея альбома в другом. Мы хотели показать, как живет простой священник на Чу-



В ПОДСОБНОМ хозяйстве прихода Михайловского храма в селе Лаврентия

котке, его прихожане, чем и как живут верующие люди. Поэтому в альбоме встречается много бытовых фотографий.

— *Константин автор всех фотографий в альбоме?*

— Практически всех, за исключением, может быть, трех-четырех.

— *Вспоминается повесть Николая Лескова «На краю света», ведь эта повесть именно о ваших местах.*

— Надо сказать, что эта повесть выглядит актуальной и в наше время, как будто Николай Лесков побывал в нашей епархии совсем недавно. Все выглядит один к одному.

— *Вплоть до того, что некрещеные чукчи в случае суровых испытаний ведут себя лучше, чем крещеные? Там эта мысль прямо высказывается автором.*

— Дело здесь не в том, надежнее они или нет, а в том, что их нельзя сравнивать. Это точно не подход к местному населению. Думаю, что главная мысль автора заключается



ХРАМ Успения Божией Матери в поселке Певек



ИЕРОМОНАХ Евлогий (Родюков), священник общины храма Животворящего Креста Господня в поселке Эгвекинот



в том, что покреститься проще всего, а вот измениться внутренне — это уже совсем другая духовная задача. И начинать надо точно не с крещения. Более того, оказывая жесткое миссионерское давление на языческое сознание, можно смутить человека и довести его до какого-то аффекта, в котором он покрестится, и даже какой-то духовный порыв у него может появиться, но когда этот порыв пройдет, могут наступить самые печальные последствия. Там нужно просто показывать пример хри-

стианской жизни, вопрос обращения в христианство другого человека не может в этих местах решаться как-то нарочито. Легко обращать людей, когда они этого хотят. А вот если они не хотят...

— В Чукотской епархии духовенство русское?

— Русское.

— Богослужение, скорее всего, на русском языке?

— На церковнославянском.

— А прихожане?

— Прихожане по большей части тоже русские, хотя есть и местные. Русские — это обычно приезжие, приехавшие на Чукотку на заработки.

— На Чукотке по-прежнему можно хорошо заработать?

— Что-то можно заработать, а кому-то просто уехать некуда. Или приехали зарабатывать в советские времена, а теперь вот не могут уехать. Но очень немного среди них людей, которые там живут из-за того, что им это нравится, потому что там они видят свое будущее и будущее своих детей. По большей части это люди временные.

— Однако это не совсем дикий регион, на Чукотке ведь даже есть атомная электростанция.

— Да, эта электростанция находится на западе Чукотки, в городе Билибино — в альбоме этому городу посвящен целый раздел. Там построен храм, второй по благоустроенности после Анадырского кафедрального собора.



Экономическая жизнь Чукотки в значительной степени сосредоточена в Билибинском районе, потому что там добывают золото. Потому там и построили электростанцию, что основные залежи ценных металлов расположены в этом районе. В советское время там планировалось построить горно-обогатительные комбинаты, активно разрабатывать недра, и соответственно была создана энергетическая база.

— О чукотском народе рассказывают разное, в том числе

и то, что чукчи особенно подвержены алкоголизму. Насколько глубокие корни пустила эта болезнь? Может быть, не все так плохо?

— Корни болезни действительно глубоки, и пока что никто не смог решить эту проблему. Несмотря на заметное улучшение бытовых условий жизни на Чукотке в последнее десятилетие, все попытки помочь чукчам протрезветь не увенчались успехом. Стало ясно, что дело здесь не в уровне жизни. Но просветы,

конечно, встречаются, мы постарались отразить их на страницах нашего альбома.

— *Есть мнение, что народам, привыкшим жить в экстремальных условиях, со стороны представителей цивилизованного мира была оказана медвежья услуга. Она, в частности, выразилась в том, что детей разлучали с родителями для обучения в школах-интернатах и там, конечно, научили многим хорошим вещам, но только не дали тех знаний и навыков, которые не*

ПАНИХИДА на месте
бывшего лагеря
для заключенных







МОДЕЛЬНЫЙ дом в честь Казанской иконы Божией Матери в селе Усть-Белая (фото сверху)

обходимы для жизни в условиях крайнего севера.

— Я не придерживаюсь такого мнения, на мой взгляд оно не отражает всей полноты проблемы. На самом деле это общественицизационный вопрос, который ни одна страна



ИЕРОМОНАХ Серафим (Носырев), настоятель храма в селе Лаврентия

в мире не решила, в том числе и советское государство. Малые народы нельзя законсервировать, чукчей невозможно загнать в ярангу на фоне общего научно-технического прогресса. Когда русские ездят на вездеходах, чукчам уже не кажется, что езда на собачьих упряжках это нормально. Ножницы цивилизации очень суровы, при встрече с ней представи-

тели малых народов уже не хотят жить по-старому, а вот жить по-новому получается далеко не у всех. Я считаю, что другого пути, кроме интеграции в общероссийскую жизнь, для них быть не может. Естественно, с оговорками, с учетом местной специфики.

— Но ведь это совсем не плохо — пасти оленей, охо-

титься на морского зверя, оставаться нужным человеком на родной земле. Можно быть и более цивилизованным человеком, одно другому не помеха.

— Для этого, во-первых, надо любить это дело, а во-вторых, у людей должна быть альтернатива, не должно быть так, что для них не останется другого пути, кроме как пасти

олений. Такая прослойка чужей тоже есть, по большей части это люди зрелого возраста, у них, к сожалению, есть проблемы с молодежью, которая далеко не вся готова перенимать их опыт. В принципе, нормальный здоровый человек найдет для себя место в тундре. Здесь тоже складывается своеобразная ситуация: для того чтобы там нормально по местным меркам устроить-

ся, не надо иметь высокого образования и особенных навыков — достаточно просто быть трезвым. Одно это качество может очень заметно выделить человека из общей массы в национальном поселке.

— *Найдутся люди, которые это оценят?*

— Конечно. Например, кочегары в национальных посел-

ках регулярно запивают, и, соответственно, в домах остывают батареи. А тут человек регулярно выходит на работу, полгода не пьет, год... Любой начальник ЖКХ будет таким работником очень дорожить. Это в поселковом масштабе, а в масштабе полуострова растягивается необъятное пространство, непочатый край для деятельности трудолюбивого человека. Чукотские недра таят



ПЕЧАТЬ Дара Духа Святого



в себе огромные богатства и эта территория так или иначе будет освоена.

— Как вы общались с местными, именно с чукчами?

— Общий язык находили, агрессивность и замкнутость для чукотского народа не характерны.

Когда ты приезжаешь в маленькое село, с распростертыми объятиями тебя никто, конечно, не встречает, но мои пастырские поездки можно назвать вполне успешными.

— Какая же цель может быть у таких поездок?



— Послужить, покрестить, познакомиться с людьми, попытаться их понять.

— И вот вы высаживаетесь из вертолета, вертолет улетает...

— Именно так, но, как правило, перед этим у меня в поселке уже были знакомые, у которых можно было остановиться. На Чукотке я жил и служил давно, поэтому в любом поселке я мог найти каких-то знакомых знакомых.

— Что представляет собой национальный чукотский поселок?

— Это поселок с населением от 200 до 700 человек, почти совершенно изолированный от внешнего мира. Добраться туда можно только вертолете или, в короткое время навигации, на катере, если поселок стоит на побережье. На восточном побережье Чукотки чукчи занимаются морским промыслом, это и есть основной источник их жизни. В поселках есть совхозы или их отделения, соответственно там есть лодки и необходимое снаряжение для морской охоты. Плюс инфраструктура, в которую входит фельдшерский пункт, школа для детей. Если это большой

поселок на 700 человек, то там есть школа-восьмилетка (в маленьких поселках — четырехлетняя начальная школа), детский сад. Жилые дома стационарные, отапливаются углем.

— *То есть чукчи давно уже не живут в ярангах?*

— В ярангах там жить крайне сложно, сейчас в них живут только оленеводы, и то непосредственно в то время, когда кочуют вместе с оленями. Я в основном общался с береговыми чукчами, которые никогда не кочевали.

— *И вот вертолет улетел...*

— Вертолет улетел, я иду сейчас у кого-нибудь, постепенно начинаю знакомиться. Обычно первое знакомство бывает с главой поселка.

— *А он по национальности чукча?*

— Как правило, да. Который, завидев тебя, совершенно не знает, что он должен делать, поскольку мой статус в поселке никому из местных не понятен, не совсем понятен этот статус и мне (*улыбается*).

Первые два дня обычно ничего не происходит, здесь главное не напрягаться, вести себя непринужденно. Сам факт появления священника уже производит необходимое впечатление. Иной раз заводятся довольно интересные беседы.

Дело в том, что еще до нас во всех национальных поселках побывали баптисты. И кое-где даже есть баптистские общины, соответственно, есть люди, которые могут поддерживать беседу о Евангелии. Ну а потом, как правило, кто-нибудь просит кого-нибудь покрестить, что-нибудь освятить, и с этого начинается знакомство.

Потом начинаешь с местными чаи гонять, потом уже и людей собирать. Везде по-разному случается, но в общем и целом, если ты там проводишь больше трех-четырёх дней, самое интересное начинается как раз после этого. То есть ехать надо не меньше, чем на недельку.

— *По-русски они разговаривают свободно?*

— Чукотского многие не знают, а русский язык знают все.

— *Чукотский народ сохранил память о предыдущих православных миссионерах, которые там бывали до революции?*

— Православные миссионеры никогда не появлялись на берегу Берингова пролива. На западе Чукотки что-то где-то было.

— *Когда взрослые чукчи хотят покрестить своего младенца, вы будете его сразу крестить?*

— Конечно, ребенка крестим, со взрослыми начинаю разговаривать, пытаюсь рассказать о значении Таинства Крещения. Они и сами начинают спрашивать, им всегда интересно пообщаться с новым человеком. И так завязываются живые отношения, для первых поездок в поселок это и есть самое важное.

— *За первым посещением следуют и другие?*

— Вот когда уже во второй или в третий раз приезжаешь, привозишь им какие-нибудь книжки. После того как личное знакомство состоялось, они уже могут проявлять на-



У **ВОСТОЧНОЙ** стены Никольского храма в поселке Беринговский

стоящий интерес. В целом отношение чукчей к Церкви остается настороженным, но чукотский народ в культурном отношении неоднороден. Например, есть чукчи, которые служили в армии или получили какое-то ремесленное образование. Встречаются среди них и люди с высшим образованием, такие и сами тебя чему-нибудь научат.

— *Они нормально русеют?*

— Нормально, можно даже сказать легко. На самом деле, чем сильнее они ассимилируются в русскую среду, тем проще им принять православие. Тяжело бывает, только если человек происходит из семьи пьющей во втором или в третьем поколении. Эта проблема, увы, приобрела региональные масштабы. Но и по ту сторону Берингова пролива с эскимосами та же беда, отличается она только тем, что у

них денег побольше. При этом, в отличие от чукчей, эскимосы уже давно не пасут оленей и не добывают моржей: они разучились это делать сразу, как только на Аляске начали добывать нефть. А наши чукчи до сих пор могут кита дедовскими методами добыть, без огнестрельного оружия.

Замечу, что на Чукотке чукчи представляют именно национальное меньшинство и





при этом они живут компактно. В Анадыре чукчей почти нет. Я сам там окончил десятилетку и в нашем классе был только один мальчик чукча. Их вообще очень мало, до перестройки их было зарегистрировано 10 тысяч человек, сейчас, за счет высокой рождаемости, стало 14 тысяч.

— *Все-таки получается, что чукотская национальная проблема это не самая болезненная проблема Чукотки как региона.*

— Чукотские проблемы это прежде всего общероссийские проблемы, на примере сравнительно небольшой Чукотки мы можем увидеть все, что происходит с нашей страной.

*Беседовал
Алексей Сагань*

ОТЕЦ ЛЕОНИД:

«На Чукотке расстилается необъятное пространство, непочтатый край для деятельности трудолюбивого человека»

• КОММЕНТАРИЙ

К. ДЬЯЧКОВ,
*автор фотографий альбома
«Русская Церковь
на Чукотке»:*

— С самого начала идея заключалась в том, чтобы сделать этот альбом в хороших традициях документальной фотографии, чтобы, с одной стороны, показать жизнь такой, какая она есть на самом деле, а с другой — удержать достаточно высокую профессиональную планку. Мы хотели рассказать о действительно отдаленном крае, о том месте, где священники не просто служат, а совершают подвиг своего служения, образ жизни священства там идеален. Еще с помощью этой книги мы хотели поделиться миссионерским опытом священников. На мой взгляд, опыт отца Леониды уникален, хотя бы потому что отец Леонид неоднократно побывал в каждом чукотском селении.

СОСТАВЛЕНИЕ КАЛЕНДАРЯ

РУСЛАН ПОДДУБЦЕВ

Что такое православный церковный календарь? Говоря коротко, это не очень сложная система, которая объединяет годовой цикл переходящих праздников (все они «привязаны» к самому главному — Пасхе) с циклом непереходящих праздников и буднями. Сегодня верующие обычно покупают печатные календари или же пользуются электронными. А ведь еще в конце XIX века многие русские малограмотные крестьяне могли в буквальном смысле на пальцах объяснить, как — не прибегая к помощи книг — определить дату Пасхи (а значит, и всех остальных торжеств). Это важное умение передавалось из поколения в поколение. Подробный календарь традиционно никто не составлял: в большинстве храмов уставщики обходились Типиконом (Богослужебным уставом) и Месяцесловом (перечнем дней памяти святых), которые издавала тогда Академия наук по благословению Святейшего Правительствующего Синода. Целостная картина складывалась в головах священнослужителей и прихожан, а не на бумаге. Впрочем, несмотря на отсутствие острой необходимости, в том же XIX веке в России увидели свет первые печатные календари. Их подготовкой поначалу занимались частные издатели. Одним из тех, кто преуспел на новом поприще, был публицист, археолог, писатель Алексей Гатцук. На протяжении пятнадцати лет он выпускал знаменитый «Крестный календарь» (читатели заглядывали в него главным образом при наречении младенцев — подыскивали подходящие имена). Перемены произошли только в XX веке, точнее, после большевистского переворота и восстановления патриаршества. Календари, которые до самой своей кончины печатал святитель Тихон, уже имели привычный для нас вид. В 1931 году издательскую деятельность возобновил (продолжалась до 1935 года) митрополит Сергей (Страгородский). «Наверху» заявили: либо «Журнал Московской Патриархии», либо календарь. Будущий патриарх выбрал первое. При этом он в каждом номере журнала помещал «сетку» будней и праздников на два месяца вперед. Затем был почти десятилетний перерыв, завершившийся встречей Сталина с митрополитами. А с 1944 года до сегодняшнего дня церковный календарь выпускается регулярно.

Интересно, что составлять календарь на очередной год начинают за 17-18 месяцев до его начала (скажем, на 2013 год — ранней осенью 2011 года). Это достаточно трудоемкий процесс. О его особенностях и о том, почему Русская Православная Церковь живет по старому стилю, мы побеседовали с заведующим Календарным отделом Издательства Московской Патриархии Александром Шишкиным.

— *Как проходит работа? Почему она занимает так много времени?*

— В первую очередь нужно определить дату Пасхи. Для этого обратимся к Типикону. Там есть глава, посвященная 532-летнему пасхальному циклу (индиктиону). Находим год, на который в данный момент составляется календарь. Каждому году соответствует так называемый «ключ границ» — он указан рядом. Это одна из 35 букв церковнославянского алфавита (Воскресение Христово может выпасть на любой из 35 дней — с 22 марта по 25 апреля: я имею в виду юлианский календарь). Затем берем Зрячую пасхалию, отражающую взаимосвязь Пасхи и других праздников. Все становится на свои места: мы видим, когда будет Пасха, когда начнется Великий пост... Что дальше? Вводим полученные данные в специальную компьютерную программу, которая сразу же выдает приблизительную схему. Но на этом, естественно, процесс не заканчивается. Наоборот, он только начинается. Над созданной компьютером схемой нужно долго работать вручную. Без человека тут не обойтись, потому что Типикон представляет собой свод



не однозначных законов, а, если угодно, образцов, нуждающихся в толковании. Составление календаря — это в известном смысле творчество. При толковании мы опираемся на опыт наших предшественников: существует ряд трудов на эту тему, написанных в XIX и XX веках.

— *В чем заключается основная проблематика составления календаря?*

— Некоторые сложности, как правило, возникают с рядовыми (не праздничными) евангельскими чтениями. В чем тут дело? Временной отрезок между Пасхой одного года и Пасхой следующего года может иметь разную протяженность. А «расписание», помещенное в конце богослужебного Евангелия, «не учитывает» этот факт. Если верить ему, пасхальный

год всегда делится на 50 седмиц. Рядовые чтения открываются первыми стихами Евангелия от Иоанна (на пасхальной Литургии), далее идет Евангелие от Матфея. Потом (осенью) — один из рубежей. В зависимости от того, какая будет Пасха (ранняя или поздняя), до пятницы по Воздвижению Креста Господня мы успеем прочитать все зачала евангелиста Матфея (17 воскресных дней, 17 седмиц) или не успеем. Но — в любом случае — с понедельника, следующего за Неделями по Воздвижению, необходимо начать чтение Евангелия от Луки. Почему? Здесь заключен богословский смысл, связанный с зачатием Иоанна Предтечи, которое празднуется 23 сентября по старому стилю. Оно является первым «звоночком», предвещающим Рождество Христово. О зачатии Предтечи повествует как раз Евангелие от Луки. Так вот... Чаще всего какая-то часть Матфеева ряда остается непрочитанной. Возникает воздвиженская «преступка»: мы отсекаем остаток и как бы переступаем через него. В годовом цикле есть еще один подобный рубеж — крещенская «отступка». Неделя по Богоявлению и Неделя о мытаре и фарисее редко совпадают, чаще между ними остается промежуток. Получается, что мы уже прочли весь ряд евангелиста Луки, а Неделя о мытаре и фарисее еще не наступила. Что делать? Мы идем вспять и еще раз читаем уже прочитанные зачала. Если «преступка» — это отсечение, то «отступка» — это повтор. Кто-то считает, что воздвиженская «преступка» не нужна, кто-то возражает (уже сломано много копий). В полной мере традиция «преступки» и «отступки» была восстановлена только в конце XIX века. Ее «следы» мы видим в календарях митрополита Сергия. Кстати, святитель

Афанасий (Сахаров), возглавлявший в 1950-е годы Богослужебно-календарную комиссию при Священном Синоде, тоже придерживался этой традиции. Его пример ценен для нас.

— *Значит, сотруднику Календарного отдела достаточно знать Устав?*

— Необходимо... Но этого недостаточно, чтобы составить календарь. Некоторые вопросы нельзя разрешить на основании одного Устава. Они связаны с благословением священноначалия. К примеру, определение красных дней календаря. Возьмем 2012 год. Церковь праздновала Вознесение Господне одновременно с тезоименитством Святейшего Патриарха. Устав говорит, что совершение служб равноапостольным Кириллу и Мефодию в день Вознесения возможно только в тех храмах, в которых престол освящен в честь Кирилла и Мефодия. Мы же (по патриаршему благословению) объединение двух упомянутых торжеств указали в качестве основного варианта для всех храмов Русской Церкви. Впрочем, основания для этого были: в Уставе находим прецедент — день памяти апостола Иоанна Богослова. Мы всегда стараемся опираться на прецеденты. Или другой пример. 2013 год. 9 мая приходится на Светлую седмицу. Совершать поминование усопших воинов нельзя — оно перенесено на Радоницу. В сам День Победы отслужат лишь благодарственный молебен. Разные бывают случаи. Должен заметить, что в календаре написано: «По благословению Патриарха Московского и всея Руси Кирилла». Это не значит, что Первосвятитель нас однажды благословил — и все. Мы действительно пред-

лагаем ему разные варианты, он действительно просматривает их, выбирает, то есть непосредственно участвует в подготовке календаря. Так же поступал и Святейший Патриарх Алексий II.

— *Кто трудится в Календарном отделе Издательства Московской Патриархии?*

— Наш коллектив состоит из литургистов. Некоторые из них преподают, некоторые — преподаватели в прошлом. Так или иначе, это их основная специальность. Календарным вопросом нужно отдельно заниматься, а в нынешних учебных программах, к сожалению, на такие вещи не всегда выделяются часы. К тому же современные студенты в духовных школах не очень-то жаждут литургику. Увы, интерес к Уставу утрачен даже в священнической среде. Взял календарь, взял указания — и пошел. Правда, есть люди внимательные, но их довольно мало. Главный ныне здравствующий «календарный» специалист — это, без всякого сомнения, Павел Васильевич Уржумцев. Он ро-

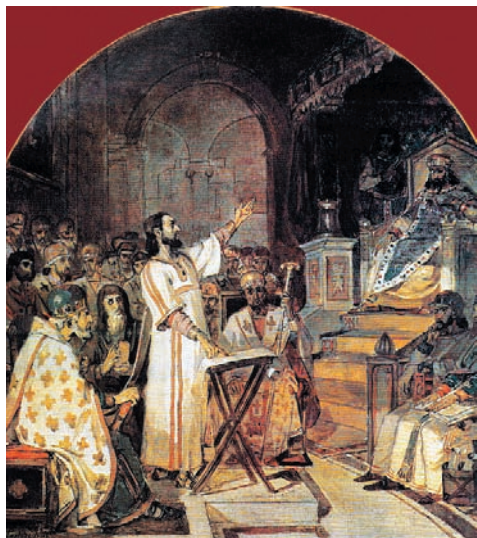
дился в 1925 году. В целом здоровье у него слабое, но голова, слава Богу, по сей день светлая. Я стараюсь с ним регулярно созваниваться, нередко обращаюсь за советами. Удивительно, но факт: Павел Васильевич пришел работать в Издательский отдел раньше митрополита Питирима. Он занимался составлением календаря около 50 лет. Такие люди вызывают уважение и восхищение.

— *Чем календарь, который печатаете вы, отличается от календарей других православных поместных Церквей?*

— Главное отличие — это, пожалуй, его полнота. Ведь только у Русской Церкви есть такой подробный календарь. Мы поминаем большое количество святых, в том числе многих подвижников, прославленных другими Церквями. Не всех, конечно. Но, если какого-то святого нет в списках, это не значит, что он не является святым. Может быть, греки, сербы, румыны, болгары и хранят за семью печатями толстую

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

- *Опцикий Д.* Канонические нормы православной пасхалии // Богословские труды. Вып. 7. — М., 1971. Ливерий Воронов, прот. Календарная проблема // Там же.
- *Зелинский А.* Конструктивные принципы древнерусского календаря. — М.: Подворье Русского на Афоне Свято-Пантелеимонова монастыря, 1996.
- *Мироносицкий П.* О порядке церковных чтений Евангелия // Богослужебные указания на 1999 год. — М.: Изд-во Московской Патриархии, 1998.
- Материалы Всероссийского Поместного Собора 1917-18 гг. // Богословские труды. Сб. 34 / Под ред. епископа Бронницкого Тихона. — М.: Изд-во Московской Патриархии, 1998.
- Календарный вопрос: Сборник статей / Ред.-сост. А. Чхартишвили. — М.: Изд-во Сретенского монастыря, 2000.



ПЕРВЫЙ Вселенский Собор.
Эскиз В. Сурикова для росписи Храма Христа Спасителя в Москве

книгу, в которой перечислены все подвижники. Но ежегодно она не публикуется. Есть еще одно отличие. Изначально в России календарь использовался главным образом для наречения детей. Священники не крестили с именем, которого нет в святцах. Это сугубо наша традиция.

— *Почему Русская Православная Церковь живет по юлианскому календарю?*

— Все очень просто. Он гораздо удобнее, чем григорианский. Церковный юлианский календарь освящен авторитетом состоявшегося в 325

году Первого Вселенского Собора. Много столетий он всех устраивал. Потом вдруг было замечено, что астрономический день весеннего равноденствия (фактический), стал расходиться с календарным. Католики решили ликвидировать это расхождение. Папа Григорий XIII в 1582 году ввел новый календарь. Его создатели попытались в церковной системе летоисчисления, которая, на мой взгляд, является «символом» времени, а не «фотографией», один элемент (день весеннего равноденствия) сделать фиксированным. А именно — сделать так, чтобы он всегда приходился на 21 марта, как в 325 году. При этом 21-м марта был назван совсем другой день. Абсолютной точности они, понятное дело, не достигли (это в принципе невозможно), а календарь «сломали».

— *А как же главный аргумент противников старого стиля? Пасха постепенно становится летним праздником.*

— Была весенним, станет летним... Во-первых, пройдут века, прежде чем это произойдет. Во-вторых, в Палестине, где разворачивались евангельские события, всего два времени года — зима и лето. Имеет ли подобный сдвиг большое значение для тех широт? Нас обвиняют в том, что мы не учитываем астрономические данные. Да, но мы не учитываем их совершенно сознательно. Ведь на Соборе в Никее речь шла не о весеннем равноденствии. Тогда были установлены основополагающие принципы. К примеру, христианская Пасха должна праздноваться позже иудейской. «Григорианцы» нарушили этот принцип. А у православных христиан, живущих по новоюлианскому кален-

дарю, который совпадает с григорианским до 2800 года, иногда совсем не бывает Петрова поста (или же он имеет «отрицательную продолжительность»). Перед нами два разных мировоззрения. Что первично — богослужебный календарь или астрономия? На Востоке во главу угла ставят календарь, который через религиозные торжества выходит в вечность. «Подвижность» Пасхи — это свидетельство того, что она принадлежит не земному времени, а небесному. Погрешности уже вторичны. А на Западе главное — посмотреть в телескоп, все правильно вычислить. Почему в XVI веке была осуществлена реформа? Изменилось сознание, отношение к календарю как к чему-то сакральному. Кстати, упоминавшийся мной Павел Васильевич Уржумцев рассказывал о том, как в 20-е годы минувшего века вводили новый стиль в православных храмах Львова. Он был знаком с очевидцами. Шел август, кажется, 1923 года. Шестое число по новому стилю. В кафедральном соборе — преображенская служба. Народу немного. Потом наступило 6-е августа по

ЦЕРКОВНЫЙ ЮЛИАНСКИЙ КАЛЕНДАРЬ ОСВЯЩЕН АВТОРИТЕТОМ СОСТОЯВШЕГОСЯ В 325 ГОДУ ПЕРВОГО ВСЕЛЕНСКОГО СОБОРА. МНОГО СТОЛЕТИЙ ОН ВСЕХ УСТРАИВАЛ

старому стилю (накануне вместо праздничной венощной совершали рядовое богослужение, но храм был переполнен молящимися). И вот... Будничная литургия: паникадила потушены, почти не поют — читают. Памятуя о том, что «новостильный» праздник остался без внима-

ния, духовенство приготовилось к неожиданно-стям (в алтаре находился облаченный архиеп-рей). Вдруг одна женщина внезапно запела: «Преобразился еси на горе, Христе Боже...» Служба прервалась, распахнулись Царские врата — и вышел епископ на праздничный по-лиелей в честь Преображения Господня.

— *При переходе из XIX в XX век «зазор» между двумя календарями увеличился, при переходе из XX в XXI век — нет. Чем это объясняется?*

— В юлианском календаре чередование ви-сокосных и невисокосных годов подчинено строгому правилу: каждый четвертый год ви-сокосный. В григорианском только один из четы-рех годов, знаменующий собой смену столетий (кратный 400), является високосным. Напри-мер, если 2000 год високосный, то 1900, 1800 и 1700 года — невисокосные. Выходит, количе-ство дней в одном столетии — переменная ве-личина? Это очень неудобно. Кстати, из-за пресловутого «зазора» юбилейными объ-являют не те дни, которые следовало бы. Вот сейчас мы отмечаем годовщину победы в войне с Наполеоном. Типикон утверждает, что по-следний солдат французской армии пересек границу России в обратном направлении на Рождество Христово, то есть 25 декабря 1812 года. Это значит, что юбилейная дата — 25 декабря 2012 года по старому стилю. А по григо-рианскому календарю уже наступит 2013 год. Легко запутаться. Вот почему профессиональ-ные историки пользуются исключительно юли-анским календарем.

ТВОРЕНИЕ ПРОСВЕТИТЕЛЕЙ СЛАВЯНСКИХ

РАЗМЫШЛЕНИЯ О КНИГЕ ПРОФЕССОРА М. А. РЕМНЕВОЙ
«СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК» И СМЕЖНЫХ ВОПРОСАХ

А. А. ВОЛКОВ

Возникают, затихают и снова возрождаются споры о церковнославянском языке — языке Священного Писания, Божественной литургии, церковного обихода. Споры эти не случайны. Они связаны не только с духом времени, нынешним состоянием церковной культуры, но имеют и свою историю. Каждый раз, когда в жизнь Православной Церкви входит новая волна светской стихии — обмирщением ли церковного сознания, кризисом ли отношений Церкви и государства, притоком ли в Церковь многочисленных новых ее членов, — возникает напряжение, связанное с языком Церкви. Напряжение это проявляется в выборе: либо сделать язык богослужения доступным — приспособить к уровню обыденного сознания; либо, осваивая язык Церкви, преодолеть обыденное сознание, чтобы прийти к пониманию высоких смыслов Священного Писания и православного богослужения. Но для освоения и осмысления языка Церкви нужны серьезные усилия.

Аз словом сим молюся Богу
Константин Грамматик

Книга профессора М. А. Ремневой «Старославянский язык»¹ написана как учебное пособие для будущих филологов, историков, священнослужителей, богословов, но назначение ее значительно шире. Она предназначена для всех,

кто готов приложить усилия для освоения культуры языка. В основе книги лежит понимание старославянского языка как «единого творческого акта» Первоучителей, а задачу книги автор видит в научной реконструкции созданного святыми Кириллом и Мефодием и их учениками старославянского языка. Пр процитируем формулировку концепции автора:

«Старославянский язык — язык древнейших переводов греческих богослужебных книг на славянский язык. Эти переводы были осуществлены во второй половине IX века. Однако самые ранние рукописи, в которых оказались зафиксированными тексты на старославянском языке, датируются лишь X веком, причем основная масса текстов принадлежит XI веку.

Не сохранились переводы самих Первоучителей — Константина и Мефодия, не сохранились переводы и тексты, писанные их ближайшими по времени учениками. Списки (копии) ранних славянских переводов, переписанные в X–XI вв., в определенной мере отражают уже черты, свойственные речи переписчиков. И поскольку нет памятников, отражающих классический старославянский, — реально опираясь на данные поздних старославянских, древнерусских и других памятников, на данные родственных языков, мы реконструируем исходный старославянский язык, который был создан Первоучителями. Именно этот реконструированный язык описан в учебниках»².

Остановим цитату и обратим внимание на принципиально важные положения автора.

1. Старославянский язык представляет собой продукт сознательного творчества, если угодно, целенаправленного конструирования Первоучителями системы языковых норм старославянского языка для точного воспроизведения в новом, славянском, языковом материале системы смыслов Священного Писания. Этот языковой материал, благодаря деятельности святых Мефодия и Кирилла, обрел осмысленную форму, что и позволило не только выразить содержание Священного Писания непосредственно в переведенных текстах, но и создало



СТАРОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК. УЧЕБНЫЙ КОМПЛЕКС

Ремнева М. Л. и др. Старославянский язык: учебный комплекс: Ремнева М. Л. Старославянский язык: Учебное пособие. — 3-е изд., исправленное и дополненное; Ремнева М. Л., Дедова О. В. Старославянский язык: Электронный курс. 2-е изд., исправленное и дополненное; Савельев В. С. Тексты и словарь. — М.: Издательство Московского университета, 2011. — 672 с. ISBN 978-5211-06256-6

возможность дальнейшего православного раскрытия в славянском языковом материале вероучения Православной Церкви. Отсюда следует, что перевод святых Первоучителей был деянием Богодухновенным.

2. Святые равноапостольные Мефодий и Кирилл были людьми высокообразованными. Для них тексты Священного Писания, чинопоследование Божественной литургии, творения отцов Церкви, агиографии и гомилетики были ядром национальной византийской культуры, унаследовавшей весь опыт античной философии, поэзии, историографии, ораторской прозы. Этот опыт был воплощен в греческом языке и воспроизведен в старославянском переводе, что позволило славянским народам развивать национальные культуры. Достаточно напомнить, что «Точное изложение православной веры» святого Иоанна Дамаскина было впервые переведено на старославянский Иоан-

ОБ АВТОРЕ


**АЛЕКСАНДР
АЛЕКСАНДРОВИЧ
ВОЛКОВ,**

профессор, доктор филологических наук, заведующий кафедрой общего и сравнительного исторического языкознания филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова.

В 1969 году окончил филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова.

В 1975 году защитил кандидатскую диссертацию.

Автор монографий «Грамматология» (1982), «Основы русской риторики» (1996) и др.

Читает курсы: «Общее языкознание», «История языкознания», «Риторика».

ном, Экзархом Болгарским, уже в X веке, а на латинский язык, — начиная с XII века³. В качестве примера приведем фрагмент перевода «Точного изложения православной веры» на современный литературный русский язык с его мощными философскими и научными терминологическими системами: «Название *“воипостасный”* также обозначает простое бытие. В этом смысле воипостасной мы называем не только чистую субстанцию, но и акциденцию, которая в собственном смысле не воипостасна, а иноипостасна»⁴.

Спрашивается, как это бесписьменный язык сам по себе, путем «естественной эволюции», мог бы выработать инструменты для выражения подобных смыслов? — «Переводчики на славянский искали и находили славянские эквива-

ленты греческих терминов, форм, конструкций, которых не могло быть в славянском языке бытового общения, использовали греческую лексику и греческий синтаксис, создавали славянские слова по греческому образцу, поэтому уже в древнейших письменных памятниках старославянский язык выступает как язык, богатый лексически, с развитым синтаксисом, хорошо обработанный стилистически, реализованный в разных жанрах письменности»⁵.

3. Задача автора — изложение результатов реконструкции исходного старославянского языка, осуществленной трудами нескольких поколений ученых. Это значит, что учебное руководство «Старославянский язык» представляет собой реконструкцию замысла святых Первоучителей славянских. Даже научившись читать церковнославянские, а тем более старославянские тексты, мы этот замысел как единое целое не увидим и не поймем.

Распространенное представление, согласно которому «естественный язык» — система условных знаков, а говорящие, пишущие и читающие подобны «экземплярам одного словаря», целесообразно в науке, но не полезно для общества. В науке оно является постулатом, необходимым для построения теоретической модели. Для общества оно вредно, поскольку снимает ответственность за использование достояния культуры. Культура не массовая коммуникация, но хранимый опыт общества, на основе которого осуществляется вся духовная и практическая деятельность народа и при утрате которого общество распадается и погибает. В основе культуры лежит язык. Расхожее мнение, будто литературный язык *творится* народом, который оттого якобы вправе распоря-

жаться языком по своему усмотрению, а вернее, по своей прихоти, — заблуждение, тем более опасное, если дело идет о литургическом языке. Язык «не создание народов, а доставшийся им в удел дар, их внутренняя судьба»⁶.

Язык изменяется во времени, и мы изменяемся вместе с языком. Если язык является судьбой народа, то рассматривать его только как знаковую систему недостаточно. Каждое слово языка было когда-то, кем-то и зачем-то изобретено, впервые произнесено и оформлено в грамматическую конструкцию, чтобы обозначить некий смысл или определенным образом организовать мысль, ибо слово или грамматическая форма не «отражают» мысль, но, по существу дела, создают ее. Эти слова и грамматические конструкции были усвоены, одобрены и используются обществом. При этом слова, обозначающие факты материальной или духовной реальности, и грамматические конструкции, организующие формы мысли, образуют в нашем сознании картину мира, общую для нас, делающую нас единым духовным целым и направляющую нашу совместную деятельность. Поэтому понимание и, стало быть, использование того, что создали предшествующие нам поколения, определяется историей нашего языка.

В исторической динамике языка можно выделить три составляющих: эволюцию, развитие и нормирование. «Возникновение и эволюция языка как средства повседневного общения не зависят от воли, сознания и инициативы отдельного индивидуума, лица. Появление и дальнейшие судьбы литературных языков являются результатом сознательной творческой деятельности. Эта деятельность может быть коллективной,

а в ряде случаев — индивидуальной, как в случае создания старославянского языка Кириллом и Мефодием. <...> (с. 13) Поэтому «старославянский язык по самому своему предназначению не мог быть ориентирован на особенности одного живого диалекта: задуманный как язык славянской богослужебной литературы, он не был результатом развития одного из живых славянских языков. Он стал итогом единого творческого акта. И хотя мы обоснованно можем говорить о народно-разговорной основе старославянского языка, его отличительными чертами с самого начала были наддиалектность и обработанность»⁷.

Рассматривая историю народного разговорного языка, уместно использовать понятие эволюции, то есть спонтанного изменения в первую очередь фонетики и морфологии языка по определенным фонетическим и морфологическим законам и по аналогии — выравниванию оформления сходных по звучанию форм склонения и спряжения. Каждое новое поколение усваивает речь старшего поколения с небольшими и малозаметными изменениями. Со сменой ряда поколений эти изменения приобретают систематический характер, и в результате преобразуются звуковой строй и морфология языка. Живой разговорный язык эволюционирует, оставаясь при этом тем же самым языком до тех пор, пока общество сохраняет единство и преемственность. Разумеется, в лексической, фонетической и грамматической системе старославянского языка отразились фонетические и грамматические особенности одного из южнославянских диалектов. Но «народно-разговорная основа» литературного языка ни в коей мере еще не есть сам этот язык,

как «начало времени еще не время, а даже и не самая малейшая часть времени»⁸.

Развитие языка — изменения, непосредственно зависящие от истории общества, которое использует этот язык. В ходе развития языка растет словарный состав, разворачивается грамматическая система, возникают новые виды произведений слова. Язык развивается за счет внутренних и внешних ресурсов.

Так, русское слово «личность» возникло не раньше второй половины XVII века и первоначально обозначало привязанность, отношение к кому-либо, а также оскорбительное высказывание в адрес кого-либо. В конце XVIII — начале XIX века слово «личность» означает уже индивидуальные свойства человека⁹. И только в 20-е — 30-е годы XIX века «личность» приобретает близкое современному значение «индивидуальной субстанции разумной природы». Но и это значение в XX веке развивается в сложный богословско-философский образ человеческой индивидуальности, «отличной от своей природы»¹⁰. Исконное славянское слово *жито* имеет значение «хлеб», «еда». Слово «хлеб» заимствовано, скорее всего, из языка готов — германского племени, в течение нескольких веков соседствовавшего и имевшего культурные и хозяйственные контакты со славянами. Очевидно, слово германского происхождения обозначало хлеб как предмет культа, поскольку готское слово *hlaifs* этимологически связано с латинским *libum*, обозначавшим жертвенный хлеб, приносимый в день рождения. Аналогичным образом французское слово *blé*, сохранившееся из кельтского субстрата французского языка, обозначало зерно как таковое, а слово латинского происхождения *grain* — товарный

продукт, то есть зерно для продажи. Из этих примеров развития лексики видно, как прирастают и дифференцируются значения: *личность* / *лицо* / *индивидуальность* и *хлеб* / *жито*.

Нормирование языка — сознательная организация материала речи и единиц системы языка, цель которой упорядочение и унификация речевой деятельности. Существуют нормы речи и нормы языка. Нормы *речи* возникли в глубокой древности и выражаются в пословицах, поговорках, мифах, сказках. Например: «Слово не воробей; вылетит, не поймаешь», «В чем проврался, с тем и простился», «Тонул — топор сулил; вытащили — топорщица жалко» и т. д. Создание норм языка возможно лишь в условиях письменной культуры. Для создания нормы языка необходим научный анализ материала речи, который возможен при условии сопоставления различных высказываний и выделения элементов, повторяющихся в определенных условиях, — звуков, слов, словосочетаний. При этом необходим отбор правильных с определенной точки зрения высказываний и создание корпуса текстов, на основе которого и строится норма. Все это возможно, только если высказывания могут быть зафиксированы — записаны. Норма языка всегда создает определенную картину мира и определенные формы мышления и речи. Рассматривая историю языка литературного, следует говорить в первую очередь о развитии, поскольку в изменениях «литературных языков главную роль играет сознательная деятельность людей, а также теория, лингвистическая и нелингвистическая...»¹¹ Само по себе создание письма — алфавита и принципов записи слов (даже если буквы алфавита заимствуются) можно считать лингвисти-

ческой теорией, потому что создатели алфавитов всегда решают сложнейшую проблему: что и каким образом обозначать буквами.

Нормы бывают прецедентными и аналитическими. Прецедентные нормы существуют в виде образцовых текстов — аналитические нормы представляют собой грамматические и словарные описания языка. Ясно, что первоначально создаются прецедентные нормы, а по мере развития словесности — аналитические. Прецедентные нормы древнегреческого литературного языка основаны на образцовых поэтических, философских, ораторских и исторических произведениях, обработанных и истолкованных александрийскими филологами. Аналитические нормы — грамматика, риторика и диалектика. *«Таким образом, специфика бытования литературного языка, каковым является старославянский, не развитие, эволюция, а изменение в зависимости от характера сознательной нормализаторской деятельности людей»*¹². Исторические изменения литературного языка определяются развитием литературы — созданием новых произведений слова, в которых воспроизводятся и развертываются нормы первоначальных текстов.

Это наследие почти двухтысячелетней к тому времени греческой христианской культуры и легло в основу старославянского перевода Священного Писания. Но реконструкция «исходного старославянского языка, который был создан Первоучителями», предполагает установление границ продуктов эволюции, развития и нормирования языка.

Понимая язык как дар, бесполезно напомнить и о Дарителе. Если мы вместе с нашим обиденным языком меняемся во времени, то

истины христианского вероучения вечны и раскрываются в непрерывной традиции, теснейшим образом связанной с языком, который и был создан как средство выражения и осмысления православной веры. Святые равноапостольные Мефодий и Кирилл творили не собственным усмотрением, но Промыслом Божиим. Из этого следует, что церковнославянский язык есть Богоданная содержательная основа русской национальной культуры и культур других православных народов: *«Церковнославянский язык очень рано (уже в X-XI вв.) становится книжно-литературным языком восточных славян, при этом в Древней Руси он складывается в результате усвоения старославянских традиций в древнерусских условиях. Он стал прежде всего языком беседы с Богом, языком богослужения, богослужебных книг. И в этом своем качестве церковнославянский язык пережил долгую тысячелетнюю историю и в основных своих чертах сохраняется и сегодня в издаваемой литературе, обслуживающей потребности православного культа. Церковнославянский язык становится также языком, на котором излагались представления о мире, человеке, истории, языком науки Средневековья. <... > Примерно в XI веке возникает оригинальная (непереводная) древнерусская литература. В ней разрабатываются жанры, как пришедшие вместе с христианской литературой, так и родившиеся на восточнославянской почве (нет, например, среди переводных произведений точного соответствия жанру русских летописей), и все они писаны по-церковнославянски, поскольку пришедший с христианской литературой язык становится языком высокой русской книжности, обладает высоким авторитетом и несомненным престижем, а потому*



КИРИЛЛ и Мефодий с учениками. Фреска монастыря «Святой Наум» в Республике Македонии

втягивает в сферу своего влияния нарождающуюся новую культуру»¹³.

Итак, старославянский язык, который иногда называют древнецерковнославянским, вскоре становится литературным языком православных славянских стран, а старославянские тексты приобретают черты формирующихся или сформировавшихся славянских языков. Такие варианты старославянского языка называют церковнославянским древнерусского, древнеболгарского, древнесербского изводов. Старославянский язык был создан в завершающий период истории общеславянского языка, в то время, когда нынешние славянские языки, ви-

димо, еще оставались диалектами и не оформились в отдельные языки. Фонетическая, морфологическая, словообразовательная системы старославянского языка еще очень близки к общеславянскому языку.

Поэтому православный болгарин, серб, македонец, украинец, румын, но в особенности русский, должен не приспособлять церковнославянский язык к потребностям собственной немощи телесной и духовной, но прилежно изучать его.

Почему же «в особенности русский»? Великий русский лингвист Николай Сергеевич Трубецкой утверждал, что «... церковнославянский

язык русской редакции есть единственный, живущий до сего дня прямой потомок старославянского языка святых славянских Первоучителей. Этот же церковнославянский язык русской редакции лежит в основе и светского русского литературного языка. <...> Еще Ломоносов совершенно справедливо указал на то, что разные комбинации церковнославянской и великорусской стихий русского литературного языка порождают стилистические различия. Ломоносов различал только три стиля. Но на деле таких стилей, конечно, гораздо больше. Русский литературный язык богат разнообразнейшими стилистическими возможностями. И если присмотреться внимательнее к словарным палитрам хороших русских стилистов, то придется признать, что богатство стилистических типов и оттенков становится возможным только благодаря сопряжению в русском литературно-языковом сознании двух стихий — церковнославянской и русской. <...> Так как староцерковнославянский язык, как мы видели выше, был по своему замыслу общеславянским литературным языком конца эпохи праславянского единства и так как за исключением русского литературного языка ни один из славянских языков не сохранил непрерывной преемственности церковнославянской традиции, то естественно было бы русскому литературному языку стать языком культурных и деловых отношений между отдельными славянскими народами»¹⁴.

Литературный язык является формой существования национальной культуры. А реальная культура может быть только культурой конкретного общества в исторической преемственности поколений, ибо мы не «всечеловеки». «Вавилонская башня — чудо техники, но не

только без религиозного содержания, а с прямым антирелигиозным, кощунственным назначением. И Бог, желая воспрепятствовать осуществлению этого замысла и положить предел кощунственному самопревознесению человечества, смешивает языки, то есть устанавливает на вечные времена закон национального дробления и множественности национальных языков и культур. В этом акте божественного Промысла заключается, с одной стороны, признание того, что безбожная самопревозносящаяся техника, ярко выразившаяся в замысле постройки вавилонской башни, есть не случайное, а неизбежное следствие самого факта единообразной, национально не дифференцированной общечеловеческой культуры, а с другой стороны — указание на то, что только национально ограниченные культуры могут быть свободными от духа пустой человеческой гордыни и вести человечество по путям, удобным Богу. <...> В историческом процессе христианские догматы не изменяются, а только раскрываются. <...> Каждый народ, воспринявший христианство, должен преобразовать свою культуру так, чтобы ее элементы не противоречили христианству, и так, чтобы в этой культуре был не один национальный, но и христианский дух. И таким образом, христианство не упраздняет, а, наоборот, стимулирует это творчество, давая ему новые задания»¹⁵.

Это «задание» действительно стимулировало культурное творчество. Церковнославянский язык стал единым литературным языком Древней Руси, что проявилось в сложении двух вариантов литературной нормы: строгой и сниженной. Древнерусская языковая стихия проникает в церковнославянские тексты, образуя своего рода «радужную сеть»¹⁶ литературных

и письменных жанров от Священного Писания, переводных произведений к памятникам сниженной нормы (житиям, летописям) и далее к древнерусским памятникам (берестяным грамотам). Непрерывность этой сети и образует единство языка в разнообразии стилей.

В этой связи следует подчеркнуть принципиальное различие литературно-языковой ситуации Древней Руси и Западной Европы. В Западной Европе латинскому языку Священного Писания, науки, образования и высокой литературы как бы противостоят национальные литературные языки, в результате чего складывается сложная ситуация литературного многоязычия. В этой ситуации расслаивается и сам латинский язык, выделяя язык классической римской литературы, язык Священного Писания, святоотеческой словесности, литургических текстов, язык богословия — схоластическую латынь с ее специфической терминологией и синтаксисом, язык документально-деловой прозы, язык средневековой латинской литературы (поэзия вагантов). Но латинскому языку в целом, языку образования, противостоит иерархия новых, «вульгарных» языков в основном светской литературы — старофранцузский, провансальский, староиспанский, древневерхнемецкий, древне- и среднеанглийский, среди которых первенствует старофранцузский. При очень высоком уровне средневековой латинской книжно-письменной культуры мирянам было запрещено самостоятельно читать Священное Писание, как и переводить его на вульгарные языки. И это литературное многоязычие в конечном счете привело к противостоянию духовной и светской культуры в целом, вызвавшемуся в движении Реформации.

В Древней Руси никакого многоязычия не было: язык Церкви был литературным языком всего народа, уровень грамотности которого, судя по берестяным грамотам и стилистическому распределению текстов, был высоким. Тем самым обеспечивалось вероисповедное и культурное единство народа. Создатель первой исторической грамматики русского языка (1858) Федор Иванович Буслаев следующим образом оценивал соотношение старославянского, церковнославянского и русского языков: *«Русский язык, в связи с церковнославянским, уже в самых ранних памятниках нашей письменности, не только так же богат и разнообразен в своих грамматических формах, как и язык нынешний, но даже во многом его богаче и совершеннее»*. И далее: *«Русский язык, по грамматическому составу, оказывается в двояком родстве с языком Церкви: во-первых, по племенному родству, оба они суть наречия одного общего им целого, т. е. языка славянского; и во-вторых, тот и другой, в историческом своем развитии стоят в обоюдной зависимости: язык Церкви изменился у русских под влиянием их речи и в свою очередь оказал действие на образование нашего языка, не только книжного, но частью и разговорного»*¹⁷.

Поэтому, в частности, распространённые слухи о «двоеверии» в Древней Руси¹⁸ представляются несколько преувеличенными. Во всяком случае, это древнерусское двоеверие не идет ни в какое сравнение с западноевропейским — народным, богословским и литературным. Начиная с «Песни о Роланде», Оксфордский вариант которой написан, скорее всего, клириком, где епископ Тюрпин, прикончив пятерых «язычников», совместно с графом Роландом восклицает: *«Dist l' un a l' atre: Ça va*

traiez, ami!» (CLVIII, 2131) — «бей их, друг!» — и далее совершает соответствующие подвиги; альбигойцев, гибеллинов, парижских аверроистов и вплоть до Реформации — Филиппа Меланхтона, который доказывал провиденциальное рождение Мартина Лютера посредством астрологических выкладок в противовес католическим авторам, доказывавшим теми же средствами его происхождение от нечистой силы¹⁹, действительное двоеверие пронизывает всю историю западноевропейской Chrétienté.

Между тем, языковая и культурная ситуация в средневековой Европе побуждала многих российских историков и филологов западническо-народнической ориентации противопоставлять старославянский язык церковнославянскому, а тот и другой — древнерусскому, и обнаруживать некое их «противоборство». Так, академик Ф. Ф. Фортунатов соотношение старославянского и церковнославянского представлял следующим образом: «*Старославянским, или церковнославянским, языком называется тот древний южнославянский язык, на который в IX веке было переведено Священное Писание <... > С течением времени старославянский язык обратился у нас в тот искусственный, искаженный язык, который употребляется теперь в богослужении и называется церковнославянским языком. Для того чтобы не смешивать с этим ломаным языком тот древний церковнославянский язык, который мы открываем при изучении древнейших его памятников, я называю последний языком старославянским*»²⁰.

Замечательно, что взгляды представителей основанной Ф. Ф. Фортунатовым научной школы — Н. С. Трубецкого, Н. И. Толстого, О. С. Ши-

рокова, М. Л. Ремневой — практически совпадают с позицией именно Ф. И. Буслаева.

Но осваивая нашу христианскую духовную культуру, мы не должны забывать о том, что она сложилась и развивалась на почве общеславянской культуры, уходящей своими конями в глубокую индоевропейскую древность. Только так мы сможем понять, что современный нам церковнославянский язык является наследием непрерывной культурно-языковой традиции, а не «искажением» мифического первоначального совершенства «древнего южнославянского языка». Подробно излагая предысторию и доисторию старославянского языка — протославянский и праславянский периоды, профессор М. Л. Ремнева рассматривает сложную и окончательно не решенную проблему прародины славян²¹.

Индоевропейский праязык, общий предок славянских, балтийских, германских, греческого, индо-иранских, италийских и других языков, «распался» в III тысячелетии до Р. Х. Лингвистический термин «распад языка» означает такое состояние диалектной системы этого языка, при котором в различных диалектах начинают развиваться независимые, в основном фонетические изменения. Диалекты прежде одного языка тем самым превращаются в отдельные языки. Диалект индоевропейского языка, условно называемый протославянским, постепенно выделился в индоевропейском праязыке наряду с другими диалектами и впоследствии стал также условно называемым праславянским языком. При этом следует помнить, что и индоевропейский праязык, и протославянский, и праславянский являются результатом научной реконструкции, то есть теоре-

тическими моделями, лишь приближающимися к языковой реальности²². Надежно реконструируются лишь те формы языка-предка (слова, морфемы, звуки), которые отражены в реальных сохранившихся материальных формах языков-потомков и находят в последних систематические соответствия. Но поскольку язык эволюционирует по определенным законам, на основе реконструированных форм можно построить цельную картину языка-предка²³.

«Распад» языка происходит при определенных условиях. Такие условия — расселение прежде единого народа и образование относительно замкнутых сообществ, в результате чего и происходит дивергенция языка. Время такого разделения определяется на основе общего для любых языков закона изменения лексики, подобного физическому закону полураспада: за определенный промежуток времени язык утрачивает определенное количество слов, на место которых приходят новые. Поэтому, если родственные языки сохраняют некоторый процент общих слов, можно вычислить время, когда распался язык-предок.

Прародину определить еще труднее. Будем рассуждать. Если в ряде родственных языков мы находим набор строго соответствующих исконных слов, обозначающих, скажем, *выдру*, *бобра*, *березу*, *ольху*, *тополь*, *снег*, *мороз*, а также область, где названия водоемов, гор, селений, мест возводятся к общему для них праязыку, то имеем основание предположить, что эта область и является прародиной. И если мы располагаем на такой территории археологическими культурами, связь между которыми очевидна, как очевидна и преемственность с ними археологических культур и народных преданий, которые

мы можем уверенно отнести к соответствующим народам, то имеем основание утверждать, что эта область является прародиной.

Но все обстоит сложнее. Дело в том, что русскому слову *выдра* точно соответствует греческая *υδροσ* — гидра, водяная змея, а славянской *березе* — латинский *farfus* — ясень. Это значит, что древнее исконное слово, сохраняя материальную форму, может изменять значение. Переселенцы могут использовать привычное слово для обозначения новых реалий: березой можно назвать любое белое дерево, а выдрой — любое водяное животное. Славянская гидронимика и топонимика перемежаются местами с балтийской, иранской, германской, кельтской и т. д. Областей, которые могут быть прародиной славян, — несколько. И место прародины остается под вопросом. Поэтому приходится использовать метод исключения — искать территорию, которую вероятнее всего не занимал никто, кроме предков славян. М. Л. Ремнева придерживается «среднеднепровской гипотезы» прародины славян, так как «согласно этой гипотезе, славянские племена в последние столетия до н. э. занимали территорию между средним течением Вислы и средним течением Днепра. На севере их предполагаемой границей была река Припять, на юге — правобережные лесостепные районы (южнее Киева, ниже по Днепру)»²⁴. Действительно, именно на эти территории указывают данные топонимики, гидронимики, данные о расселении балтийских, иранских, восточно-германских, финно-угорских племен, данные исторических источников: «Наука не знает других этнических групп, которые с большой долей вероятности могли бы поселиться на этих территориях»²⁵.

В учебном пособии подробно рассмотрены протославянский и праславянский периоды развития языка, объясняются фонетика и морфология, что важно не только для филолога или историка, но и для студента-богослова. В учебниках церковнославянского языка, которые используются в духовных школах (а насколько мне известно, учебник иеромонаха Алипия Гамановича до сего дня в употреблении), фонетическая и грамматическая система представлена в лучшем случае на уровне знаний девятнадцатого века²⁶. Студенты должны заучивать парадигмы и то, что называется «произношением букв» (!), по существу дела, автоматически. Следует ли удивляться тому, что ответом на вопрос, почему в Символе веры употреблена именно форма аориста «вся быша», оказывается изумленное молчание, если аорист попросту назван прошедшим временем?²⁷ Более того, стоит ли удивляться иной раз безразличному и нелюбому отношению к церковнославянскому языку? — В языке любить можно то, что знаешь и понимаешь.

Вот такое знание и понимание церковнославянского языка стремится привить студентам профессор М. А. Ремнева. Учебник заботливо снабжен внимательно подобранными текстами, словарем, списком персоналий, составленным В. С. Савельевым, прекрасно построенным электронным курсом М. А. Ремневой и О. В. Дедовой. Электронный курс сильно облегчает изучение материала: многочисленные сноски позволяют учащемуся обращаться к примерам, используемым понятиям, фактическим данным. Так, если студент читает раздел об особенностях синтаксиса старославянского языка и не знает или забыл, что такое *пословный* или *пофра-*

зовый принцип перевода, сноска предоставит ему возможность немедленно осведомиться об этом. Поскольку же сноски отбирались далеко не случайно, но с учетом опыта преподавания, они как раз и отвечают именно на те вопросы, которые обычно возникают у учащихся.

Особого внимания заслуживает раздел, посвященный синтаксису. Синтаксис старославянского языка изучен недостаточно, а в учебниках практически не отражен. Дело в том, что старославянским занимались главным образом компаративисты. Поскольку же ни одно индоевропейское, как и праславянское, предложение не сохранилось, сама возможность реконструкции синтаксиса праязыка находится под вопросом. Строгий сравнительно-исторический метод ограничивается в основном фонетикой, морфологией и лексикой. Но для изучения реального языка синтаксис абсолютно необходим, ибо без него невозможно понять текст. Вот почему подробное и ясное изложение старославянского синтаксиса представляется одним из главных достижений авторов.

В заключение хотелось бы подчеркнуть: мы изучаем историю не для эрудиции, а для понимания. Церковнославянский язык не искажение, но продолжение старославянского и начало русского литературного языка, а старославянский не «природный» язык южнославянского племени, но созданная Первоучителями основа церковнославянского. Мы много говорим о преподавании православной культуры. Но чтобы преподавать культуру, ею нужно владеть. Не забываем ли мы при этом, что русская православная культура есть культура старославянского языка?

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Ремнева М. А. и др. Старославянский язык: учебный комплекс: Ремнева М. А. Старославянский язык: учебное пособие. — 3-е изд., исправленное и дополненное; Ремнева М. А., Дедова О. В. Старославянский язык: Электронный курс. 2-е изд., исправленное и дополненное; Савельев В. С. Тексты и словарь. — М.: Издательство Московского университета, 2011. — 672 с.

² Ремнева М. А. и др. Там же, с. 10. Далее в цитатах из книги М. А. Ремневой «Старославянский язык» указания страниц в скобках.

³ См. Бронзов А. А. Предисловие переводчика. — Творения преподобного Иоанна Дамаскина. Источник знания. — М.: Индрик, 2002. С. 46.

⁴ Творения преподобного Иоанна Дамаскина. Источник знания. Перевод и комментарии Д. Е. Афиногенова, А. А. Бронзова, А. И. Сагарды, Н. И. Сагарды. — М.: Индрик, 2002. С. 91.

⁵ Ремнева М. А. и др. С. 13.

⁶ Вильгельм фон Гумбольдт. Избранные труды по языкознанию. — М.: Прогресс, 1984. С. 49.

⁷ Ремнева М. А. Там же. С. 13.

⁸ Святитель Василий Великий. Беседы на Шестоднев. Творения. Часть I. — М.: Издательский отдел Московского Патриархата, 1991. С. 10.

⁹ Виноградов В. В. История слов. М.: 1999. С. 271 и далее.

¹⁰ Лосский В. Н. Богословская концепция человеческой личности. — Боговидение. Минск: Белорусский экзархат, 2007. С. 409.

¹¹ Ремнева М. А. Там же. С. 10.

¹² Ремнева М. А. Там же. С. 13.

¹³ Ремнева М. А. Там же. С. 19.

¹⁴ Трубецкой Н. С. Общеславянский элемент в русской культуре. // Н. С. Трубецкой. История. Культура. Язык. — М.: Прогресс-Универс, 1995. С. 192-199.

¹⁵ Трубецкой Н. С. Вавилонская башня и смешение языков. Там же. С. 328-329, 331-336.

¹⁶ Выражение Н. С. Трубецкого.

¹⁷ Буслаев Ф. И. Историческая грамматика русского языка. — М.: Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства просвещения, 1959. С. 30-32.

¹⁸ См., например: Флоровский Г., протоиерей. Пути русского богословия. Париж, 1937. С.2-5.

¹⁹ Варбург А. Язычески-античное пророчество лютеровского времени в слове и изображении (1920). // Великое переселение образов. СПб: Азбука-классика, 2008. С. 229-373.

²⁰ Фортунатов Ф. Ф. Лекции по фонетике старославянского (церковнославянского) языка. // Избранные труды. Т. 2, — М.: Государственное учебно-педагогическое издательство Министерства просвещения, 1957. С. 5-6.

²¹ Ремнева М. А. Там же. С. 114-122.

²² Ремнева М. А. Там же. С. 24.

²³ Так, например, если мы знаем, что в некотором языке имеется падеж и грамматический род, то в нем обязательно имеется грамматическое число.

²⁴ Ремнева М. А. Там же. С. 120.

²⁵ Ремнева М. А. Там же. С. 120.

²⁶ Если не семнадцатого.

²⁷ Алипий (Гаманович), иеромонах. Грамматика церковнославянского языка. — Киев.: Художественная литература, 1991. С. 102.

ХРАНИЛИЩЕ ПЕРВОИСТОЧНИКОВ

РУСЛАН ПОДДУБЦЕВ

Читая, скажем, какой-либо агиографический текст, далеко не каждый из нас задумывается о том, где находится его рукописный оригинал или хотя бы наиболее ранние списки. Между тем, большинство памятников древнерусской духовной литературы после революции 1917 года было собрано в государственных книгохранилищах, в том числе в библиотеке Румянцевского музея (с 1924 года — Государственная библиотека СССР им. Ленина, а с 1992 года — Российская государственная библиотека). На сегодняшний день Научно-исследовательский отдел рукописей РГБ располагает архивом и книжным собранием Троице-Сергиевой Лавры, Московской Духовной академии, Оптиной пустыни, архивом Вифанской Духовной семинарии, архивами частных лиц: архиепископа Саввы (Тихомирова), святителя Тихона Задонского, историков Михаила Погодина, Василия Ключевского и многих других. В общей же сложности в НИОР — более 640 тысяч единиц хранения (датируются VI–XXI столетиями). Естественно, библиотечные фонды регулярно пополняются. Информацию о новинках можно найти на страницах «Записок отдела рукописей» (сейчас готовится к печати 54 том). К примеру, одно из недавних приобретений РГБ — архив писателя Владимира Крупина, ставшего в 2011 году первым лауреатом Патриаршей литературной премии.

Русская Православная Церковь сотрудничает с Российской государственной библиотекой давно. Плод их совместной деятельности — типографские версии рукописей и архивных материалов, представляющих интерес для широкого круга читателей. Ранее мы писали об оцифровке и частичной публи-

кации рукописного собрания Троице-Сергиевой Лавры («Православное книжное обозрение», 2012, № 2). Столь масштабный проект был реализован во многом благодаря иеромонаху Николаю (Павлыку). Издательский Совет Русской Православной Церкви совместно с РГБ реализует другой

**ЧЕТВЕРОЕВАНГЕЛИЕ**, полуустав, XVI век.

На миниатюре изображен святой евангелист Марк

ПСАЛТЫРЬ следованная (на фото справа)

проект: к юбилею святителя Феофана Затворника (200 лет со дня рождения), который Церковь отпразднует в 2015 году, должно выйти в свет полное собрание его

СОКРОВИЩА РГБ**Псалтырь следованная**

X век. Греческий язык.

Архангельское Евангелие

1092 год. Евангелие-апракос. Четвертая по древности написания из датированных рукописных восточнославянских книг.

Мариинское Евангелие

XI век. Глаголическое Евангелие. Хранилось в скиту Ксилургу на Афоне.

Симоновское Евангелие

1270 год. Евангелие-апракос.

Евангелие-Апостол

Симеона Гордого
1340 год. Создано по заказу сына Ивана Калиты.

Евангелие Хитрово

Конец XIV — начало XV века. Евангелие-апракос. Из собрания Троице-Сергиевой Лавры. Создано в мастерских Феофана Грека. Некоторые миниатюры приписываются Андрею Рублеву. Боярин Богдан Хитрово получил его в дар от царя Федора Алексеевича.

Хроника
Георгия Амартола
Рубеж XIII-XIV веков. Тверской список. В Хронике изложена всемирная история от сотворения мира до 842 года.

Псалтырь Ивана Грозного

Вторая половина XIV века.

творений (www.theophanica.ru). Сотрудники библиотеки — в свою очередь — за последнее время подготовили ряд факсимильных изданий: Евангелие, принадлежавшее Федору Достоевскому (оно было подарено литератору в Сибири женами декабристов в январе 1850 года); легендарный «Домострой», переписанный художником Дмитрием Стеллецким в конце XIX века; «Христианская топография Козьмы Индикоплова»; апокрифический «Лицевой сборник Чудова монастыря» XVI века; книга «Праздники в доме православного царя русского», созданная художником Федором Солнцевым специально для Николая I (это молитвы и

**СТРАНИЦА**

из рукописного жития святителя Николая Мирликийского

Иван Грозный вывез ее из Новгорода.

Книга пророков

XVI век. 16 миниатюр.

Житие Сергия Радонежского

XVI век.

Житие Николая Мирликийского

XVI век. 408 миниатюр. Кремлевские мастерские.

Повесть о Петре и Февронии

XVI век. Неполный список.

Часовник

XV век. Латинский и французский языки. Работа французских мастеров.

Повесть о Варлааме и Иоасафе

XVIII век.

Годуновская Псалтырь

1594 год. Всего 10 экземпляров. В РГБ — 4 экземпляра. Пре-

образовательная Псалтырь (связывает Ветхий Завет с Новым Заветом). Создана по заказу Дмитрия Ивановича Годунова (дядя царя Бориса Годунова).

Евангелие инокса Исаака Бирева

XVI век. 10 заставок и девять миниатюр.

Поморские ответы

Первая треть XVIII века. В РГБ — два экземпляра.



ЧЕТВЕРОЕВАНГЕЛИЕ,
полуустав, XVI век



АПОКАЛИПСИС с толкованием святого
Андрея Кесарийского.
Полуустав, XVIII — начало XIX века

фрагменты церковных служб). Не менее тесные отношения Научно-исследовательский отдел рукописей поддерживает со старообрядческими общинами. В библиотеке хранятся собрания как известных коллекционеров прошлого (Егора Егорова, Петра Овчинникова), так и наших современников (Максима Пашинина, Дениса Пересторонина).

Сектор рукописных книг НИОР РГБ возглавляет доктор исторических наук Иван Левочкин. Он рассказал о своих научных интересах:

— Не так давно (с 17 по 18 апреля 2012 года) проходили очередные Румянцевские чтения. Я выступал на них с докладом, который назывался «К истории русской рукописной книги первой четверти XVII века». Это период Смуты. В чем заключается его специфика? Книги жгли, продавали... Были вывезены уникальные манускрипты. Среди них — Радзивилловская летопись (список XV века), получившая свое название по имени государственного деятеля Великого княжества Литовского Януша Радзивилла. В польских библиотеках, по подсчетам ученых, в настоящее время хранится свыше 400 русских рукописных книг. А многое погибло. Кроме



ГОДУНОВСКАЯ Псалтырь

того, меня сейчас интересуют труды искусствоведа Алексея Николаевича Свирина. Он работал в 50-60-е годы минувшего столетия. Свирин занимался историей книги, обращая внимание преимущественно на миниатюру и орнамент, меньше — на письмо. Я готовлю статью о нем.

МИНИАТЮРА
из «Повести
о Варлааме и Иоасафе»



ОТКРЫТИЕ МОЩЕЙ

ЗАПИСКА ГРАФА А. П. ТОЛСТОГО ИМПЕРАТОРУ АЛЕКСАНДРУ II ОБ ОТКРЫТИИ МОЩЕЙ СВЯТИТЕЛЯ ТИХОНА ЗАДОНСКОГО

Каждому православному человеку известно имя святителя Тихона Задонского — в миру Тимофея Савельевича Соколова (Кириллова) — (1724-1783), епископа Воронежского и Елецкого, видного церковного деятеля и богослова, крупнейшего религиозного просветителя XVIII

столетия. Родился он в семье бедного псаломщика, жил в бедности. Учился в духовной школе, затем в семинарии, где был одним из лучших учеников. В 34 года принял монашеский постриг. Став епископом, ввел строгое уставное богослужение и исполнение треб; организовыв-



ИМПЕРАТОР Александр II



А. П. ТОЛСТОЙ

вал школы для духовенства и их детей; первым запретил телесные наказания священнослужителей; заботясь о подготовке достойных пастырей, составлял для них поучения и руководства, приучал к чтению душеполезной литературы.

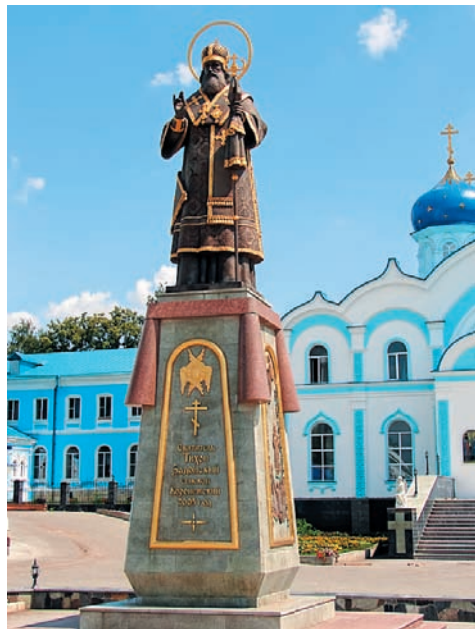
Оставив епископскую кафедру для новых духовных подвигов, святитель Тихон показывал своей жизнью высочайший пример благочестия и аскетизма. В келью его отовсюду шел народ за наставлением и благословением. Находясь на покое, он написал свои лучшие духовные произведения — «Сокровище духовное, от мира собираемое» (1770) и «Об истинном христианстве» (1776). Святителя Тихона Задонского и его сочинения высоко ценили и в церковных и в светских кругах, среди его ревностных почитателей: святитель Феофан Затворник, Ф. М. Достоевский, Н. В. Гоголь.

Святитель Тихон обладал даром прозорливости: например, он предсказал наводнение 1777 года в Петербурге, а также многие события грядущего царствования Александра I. Кроме того, известны случаи, когда Господь открывал ему сокровенные мысли людей.

Тихон Задонский скончался 13 августа 1783 года. В 1846 году были обретены его нетленные мощи, а в 1861 году подвижник был канонизирован Русской Православной Церковью.

Недавно в Научно-исследовательском отделе рукописей Российской государственной библиотеки были обнаружены два интересных документа, касающиеся подробностей обретения мощей святителя Тихона:

— докладная записка графа Александра Петровича Толстого (1801-1873), обер-прокурора Святейшего Правительствующего Синода и члена Государственного Совета, императору



ПАМЯТНИК святителю Тихону Задонскому на территории Задонского монастыря

Александру II по поводу открытия мощей святителя Тихона Задонского;

— приложенная к ней докладная записка П. Боголюбова [А. П. Толстому?], подробно освещающая церемонию открытия мощей и их перенесения в 1846 году.

Как известно, в 1846 году при разборе старой Владимирской церкви Задонского Рождество-Богородицкого монастыря обнаружилось, что склеп святителя Тихона частично разрушен, а его гроб, на который обрушились кирпичи, сильно пострадал. Тогда и было замечено, что

тело почившего епископа, проведя 63 года в сыром месте, не было тронуту тленом. После этого останки епископа Тихона переложили в другую гробницу, переместив ее в теплый храм. Об этом факте, а также о начавшихся у гробницы чудесах исцеления, архиепископ Воронежский Антоний (Смирницкий) сообщил Святейшему Правительствующему Синоду, а также написал письмо императору Николаю I.

В дальнейшем, спустя 15 лет, для установления факта обретения нетленных мощей епископа Тихона была создана Комиссия, в которую вошли митрополит Новгородский и Санкт-Петербургский Исидор (Никольский), местный преосвященный архиепископ Иосиф (Богословский), архимандрит московского Покровского монастыря Паисий, два представи-

теля белого духовенства города Воронежа и два иеромонаха Задонского монастыря. 19 мая 1861 года ими было засвидетельствован факт нетленности мощей и облачения святителя Тихона. После этого Святейший Синод направил императору Александру II прошение о причислении Тихона Задонского к лику святых и определении дня его памяти 13 августа. Прошение император подписал так: «Согласен с мнением Святейшего Синода. Александр».

В настоящее время письмо и докладная записка хранятся в архиве Толстых¹. Документы находятся в плохом состоянии: покрыты пятнами от сырости, попорчены плесенью, текст частично утрачен. Бумага пожелтела.

Ниже приводится текст документов (сохранена оригинальная орфография).

ПИСЬМО А. П. ТОЛСТОГО

(22 x 34,5 см., бумага, автограф чернилами):

«Имѣю счастье всеподданнѣйше представить при семъ Вашему Императорскому Величеству записку объ [совершившемся] открытии мощей Святаго Тихона Задонскаго и [поднести] отъ себя Вамъ Милостивѣйший Государь небольшую икону новопроставленнаго Чудотворца освященную возложеніемъ на Святыхъ Его мощи.

Задонскъ, 17 августа 1861 года. Граф Толстой²».

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА П. БОГОЛЮБОВА

(22 x 35 см., бумага, писарской (?) почерк):

«Мощи Преосвященнаго Тихона Епископа Воронежскаго, скончавшагося 13 августа 1783 года въ Воронежскомъ Задонскомъ монастырѣ, до 1845 года хранились въ особомъ каменномъ склепѣ,

подлѣ фундамента старой соборной церкви в означенномъ монастырѣ. Когда стали разбирать эту церковь и фундаментъ ея, для построения на томъ мѣстѣ новаго великолѣпнаго храма, то оказалось необходимымъ разобрать и каменный склепъ, хранившій гробъ с мощами усопшаго святителя. Управлявшій тогда Воронежскою паствою Преосвященнѣйшій Архіепископъ Антоній, прибывъ въ Задонскій монастырь съ Ректоромъ Воронежской Духовной семинарии Архимандритомъ Симеоном, пожелалъ осмотреть гробницу святителя Тихона и перенести ее съ мощами в теплую церковь; это желаніе свое исполнилъ онъ безъ свидетелей, въ полночь, при помощи вышеупомянутаго Архимандрита Симеона и казначея Задонскаго Монастыря Геромонаха Паисія. Для сего въ западной части теплой церкви заблаговременно прорубленъ былъ деревянный полъ, и подъ нимъ, сверхъ каменнаго свода, выложена из кирпича новая могила, въ которую положены были мощи святителя, въ новой уже гробницѣ, такъ какъ прежній гробъ оказался ветхимъ, и крыша на немъ прогнила такъ, что сквозь нее можно было видѣть часть одежды почившаго пастыря. При переложении мощей в новый гробъ онѣ облечены были въ новыя одежды. Надъ могилою, по-верхъ пола устроено возвышеніе в видѣ памятника или гробницы, и сверху на немъ положено изображение святителя, бывшее надъ прежнею могилою его под навѣсом или зонтикомъ, который устроенъ былъ въ видѣ часовни. Изображеніе украшено было серебрянымъ окладомъ чеканной работы. Въ последствии, въ 1850 или въ 1851 году, наследниками покойной Графини Анны Алексѣевны Орловой, во исполненіе ея завещанія, устроено было среброкованное украшеніе для всехъ четырехъ сторонъ или боковъ надгробнаго памятника, но положено на означенное мѣсто уже тогда, когда управлявшій Воронежскою Епархіею Преосвящ. Архіепископъ Парфеній испросилъ на то благословѣніе Святѣйшаго Правительствующаго Синода.

Говорят, что сразу по перенесеніи мощей святителя Тихона изъ прежняго покоища в теплую церковь, Преосвящ. Архіепископъ Антоній секретно доносилъ о томъ Святѣйшему Синоду.

Самыя вѣрныя и точныя свѣденія о переложеніи мощей святителя Тихона на новое мѣсто можетъ доставить настоятель Новгородскаго Сковородскаго Монастыря Архимандритъ Паисій, бывшій въ то время казначеемъ Задонскаго монастыря и принимавшій въ этомъ дѣлѣ непосредственное участіе.

20 марта 1850 года, П. Боголюбовъ».

Приведенные документы, несомненно, представляютъ интересъ для церковныхъ и светскихъ исследователей, интересующихся даннымъ вопросом, и, возможно, прольютъ новый светъ на событія техъ летъ.

¹ НИОР РГБ. Ф. 302. К. 2. Ед. 3.

² Место и дата написанія письма написаны синимъ карандашомъ; слово «совершившемся» приписано надъ строкой тем же синимъ карандашомъ; слова «объ» и «отъ себя» зачеркнуты тем же карандашомъ.

«НАСТЯ И НИКИТА»

ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРНАЯ СЕРИЯ



НЕПОКОРЕННЫЙ ГОРОД. МОСКВА В 1812 ГОДУ

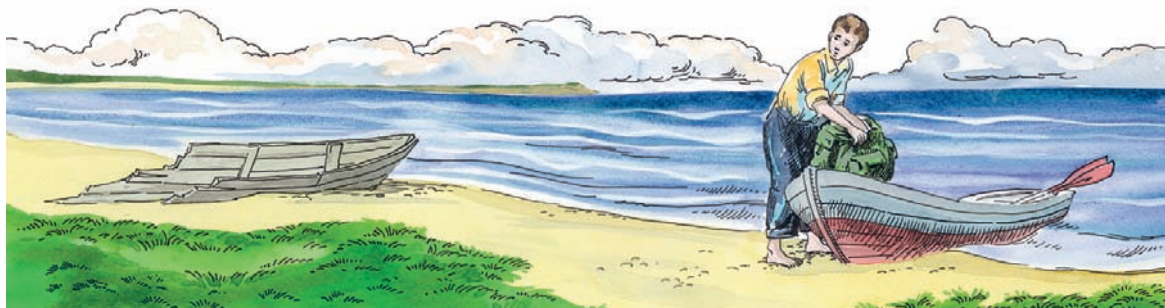
Улыбышева М. — М.:
ООО «Издательский
дом «Фома»», 2012. —
24 с., ил. Художник
А. Безменов.
Приложение
к журналу «Фома».
Вып. 78

Это уже третья книжка из серии «Настя и Никита», выпущенная к 200-летию Отечественной войны 1812 года. Легендарные исторические события раскрываются здесь через рассказ о том, что происходило в те трагические времена в Москве, которая, как известно, после Бородинского сражения была «французу отдана», но осталась непокоренным городом, из которого после месяца пребывания Наполеон со своей армией вынужден был бежать. То, что москвичи не просто ушли, оставив непрошеным гостям безлюдный, замерший город, но ради победы над врагом стали жечь свой дом, превратив Москву в океан огня, стало незабываемым подвигом и примером объединения в любви к



Отечеству перед общей угрозой. В последней главе говорится о восстановлении Москвы после пожара 1812 года. Маленьким читателям надолго запомнятся представленные в книге яркие эпизоды и факты отечественной истории, знать которую необходимо каждому человеку.





Автор этой книги, знаменитый путешественник Федор Конюхов, побывал на Северном и Южном полюсе, поднимался на самые высокие горные вершины мира, совершил несколько кругосветных плаваний на яхте... А началось все с того, что в 15 лет он переплыл Азовское море на маленькой ве-



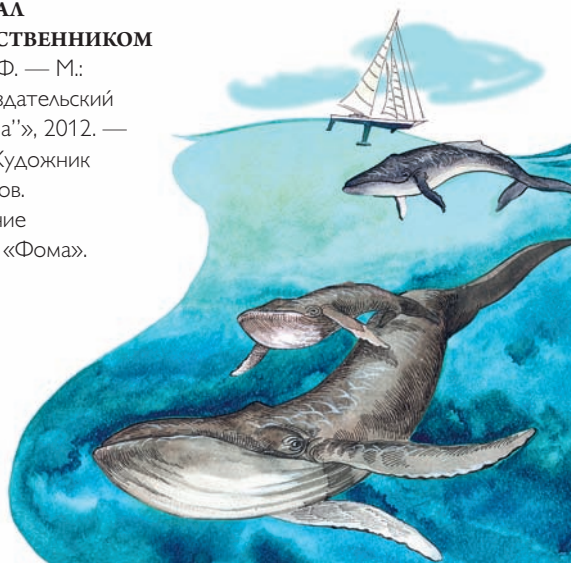
рость и опыт» помогли ему одолеть просторы Атлантики, какие неожиданности и опасные приключения порой встречались в пути. Много интересного и полезного можно почерпнуть из последних глав: «Чем питаются путешественники» и «Зачем нужны путешествия».



сельной лодочке «Тузике». Читатель узнает о том, как он с детства готовился стать путешественником, как много лет спустя «хит-

КАК Я СТАЛ ПУТЕШЕСТВЕННИКОМ

Конюхов Ф. — М.: ООО «Издательский дом "Фома"», 2012. — 24 с., ил. Художник А. Безменов. Приложение к журналу «Фома». Вып. 77



ИЗДАТЕЛЬСТВО «БЛАГОВЕСТ»

Святая блаженная Ксения Петербургская



ИС 12-206-0449
МОСКВА
2012
208 С.
ТИРАЖ
15 000 ЭКЗ.

ISBN 978-5-9968-0179-4

Святая блаженная Ксения Петербургская совершила свой подвиг служения Богу и ближним в XVIII веке. В данном сборнике представлены материалы о блаженной Ксении. Он включает в себя рассказ о житии и канонизации блаженной, свидетельства о чудесах, произошедших по ее молитвам. Также в сборник включены акафист и молитвы блаженной, рассказ о храме и часовне святой Ксении на Смоленском кладбище в Санкт-Петербурге.

ВСТУПАЮЩИМ В БРАК
ИС 12-120-2127, Москва, 2012,
272 с., тираж 15 000 экз.
ISBN 978-5-9968-0163-3

В издании рассматривается тема происхождения и развития института брака, догматические основы Таинства Брака и его суть, основы семейной жизни с христианской точки зрения. Книга адресована широкому кругу читателей.

Письма к разным лицам о разных предметах веры и жизни

СВЯТИТЕЛЬ
ФЕОФАН ЗАТВОРНИК



ИС 12-123-2426
МОСКВА
2012
624 С.
ТИРАЖ
6000 ЭКЗ.

ISBN 978-5-9968-0178-7

Книга содержит письма святителя Феофана Затворника, в которых он отвечает на недоумения и вопросы многих людей, обращавшихся к нему за советом, искавшим у него помощи и утеше-

ния. В письмах говорится также о догматах Православной Церкви, о ересь и отношении к ним, о правильном и спасительном прохождении духовной жизни. Письма святителя Феофана являются живым источником назидания и духовной пользы для всякого христианина, идущего по пути спасения. Эта книга, несомненно, поможет современным православным христианам пройти по непростым ступеням духовного совершенствования к главной цели нашей жизни — спасению собственной души.

Мытарства нам предстоят



ИС 12-123-2428
МОСКВА
2012
48 С.
ТИРАЖ
20 000 ЭКЗ.

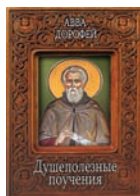
ISBN 978-5-9968-0170-1

В этой брошюре излагается церковное учение о мытарствах.

Церковь возвещает нам о них, чтобы насадить в наших сердцах душеспасительный страх и приготовить нас к благополучному переходу из временной жизни в вечную.

Преподобного отца нашего Аввы Доротея душеполезные поучения и послания

С присовокуплением вопросов его и ответов на оные Варсануфия Великого и Иоанна Пророка



ИС 12-123-2428
МОСКВА
2012
416 С.
ТИРАЖ
8000 ЭКЗ.

ISBN 978-5-9968-0176-3

Авва Доротея в своих творениях очень доступно и просто говорит о том, что необходимо для каждого человека: о хранении совести, о том, как переносить искушения, как проходить путь Божий разумно и внимательно, о созидании душевного дома добродетелей. Читая эту книгу, мы можем от самого святого Аввы Доротея получить ответы на

множество вопросов духовной жизни, с которыми сталкиваемся каждый день. В эту книгу также входят ответы на вопросы преподобного Аввы Доротея Варсануфия Великого и Иоанна Пророка. В конце помещен алфавитный указатель к наставлениям Аввы Доротея и ответов на его вопросы святых Варсануфия и Иоанна.

Святой великомученик Георгий Победоносец



ИС 12-204-0276
МОСКВА
2012
320 С.
ТИРАЖ
10 000 ЭКЗ.

ISBN 978-5-9968-0175-6

Книга представляет собой агиографический сборник, посвященный личности великомученика Георгия Победоносца. Он включает в себя жизнеописание святого, рассказ о чудесах, произошедших по его молитвам как во дни его земной жизни, так и после его преставления ко Господу, а также разделы о почитании святого, о его мощах, о

храмах и монастырях, посвященных святому великомученику в нашей стране и во всем мире. Молитвенная часть книги содержит акафист святому Георгию Победоносцу. Кроме того, сборник содержит приложения, в которые включены похвальные слова подвижников благочестия, история почитания святого на его родине — в Грузии, а также рассказ о военном ордене святого Георгия.

О крестных родителях



ИС 12-124-2500
МОСКВА
2012
48 С.
ТИРАЖ
30 000 ЭКЗ.

ISBN 978-5-9968-0171-8

В книге разъясняется роль крестных родителей (восприемников) в жизни своих крестников, о тех задачах, которые перед ними стоят. О требованиях к крестным и о той ответственности за крещаемых детей, которую они берут на себя. Кратко изложено историческое развитие института восприемничества.

РЕДАКЦИОННАЯ ПОДПИСКА

НА ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ПРАВОСЛАВНОЕ КНИЖНОЕ ОБОЗРЕНИЕ»

Заказ оформляется на обычном листе бумаги или почтовой открытке с указанием фамилии, имени, отчества, количества экземпляров журнала в месяц, месяца, с которого оформляется подписка, почтового адреса.

ЗАКАЗ МОЖНО СДЕЛАТЬ:

1. По адресу: 119435, г. Москва, ул. Погодинская, д. 20/3, стр. 2
2. По электронной почте: exp@rscros.ru
3. По телефону: (495) 789-90-45 (доб. 22-28) / факсу: (495) 789-90-45

Стоимость полугодовой / годовой подписки на один экземпляр журнала составляет
600 / 1200 руб. соответственно
(стоимость заказа указана с учетом почтового тарифа за пересылку).

Заказ высылается адресату после перевода суммы стоимости заказа на наш расчетный счет.

Оплату можно произвести банковским или почтовым переводом по реквизитам:

Религиозная организация
«Издательский Совет Русской Православной Церкви Московский Патриархат»

Адрес: 119435, г. Москва, ул. Погодинская, д. 20/3, стр. 2

Р/с 40703810300010000128

Банк АКБ «ПЕРЕСВЕТ» (ЗАО), г. Москва

К/с 30101810700000000259

БИК 044585259

ИНН 7704223920

КПП 770401001

Цель платежа:

За журнал «Православное книжное обозрение»